

ATTUALITÀ

**Data center cuore hi-tech per Modena**

▶ A PAGINA 3



ATTUALITÀ

**Bambini tra scuola e diritti**

▶ A PAGINA 4 E 5

ATTUALITÀ

**Diagonale e mobilità sostenibile**

▶ A PAGINA 7



CONSIGLIO

**Ok al Rue rigenerazione da favorire**

▶ A PAGINA 14 E 15

CULTURA A PAGINA 10 E 11

**ModenaDanza a teatro**

*In scena étoile e balletto classico e contemporaneo*

**O**tto spettacoli al Comunale Pavarotti con novità dal panorama internazionale per un cartellone che va dai grandi titoli al nuovo balletto narrativo e al tango argentino. Ospiti prestigiose compagnie ed étoile come Eleonora Abbagnato (nella foto) protagonista in "Lucrezia Borgia". [www.teatrocomunalemodena.it](http://www.teatrocomunalemodena.it)



# Giornale fondato nel 1961 **Comune Modena**

Modena Mensile anno 58 n.9 Dicembre 2019 - Gennaio 2020

Per consultare il giornale online [www.comune.modena.it/salastampa](http://www.comune.modena.it/salastampa). Per riceverlo in formato elettronico: [www.comune.modena.it/umox1](http://www.comune.modena.it/umox1)

AUGURI!

**Per le feste la città si accende**



**A**lberi di Natale nelle piazze, trenino in centro e pista di pattinaggio di fronte all'Accademia. Modena si accende con le luminarie e si fa bella per le feste, con la Chiesa del Voto appena riaperta che ospita una mostra dedicata ai presepi (a pag. 10). E la Ghirlandina, che ha compiuto 700 anni ed è stata visitata da migliaia e migliaia di persone da tanti Paesi del mondo, riserverà sorprese a chi salirà i suoi antichi scalini e potrà dall'alto vedere il cuore storico di Modena brillare di luci. Auguri da Modena Comune a tutti i modenesi nostri lettori.

## Taranta a Mezzanotte

**L'orchestra della Notte della Taranta con musicisti, cantanti e ballerini, accompagna i modenesi nella notte degli auguri, il 31 dicembre in piazza Roma, con la festa pubblica gratuita "Baci e abbracci a mezzanotte"**

A PAGINA 9



Cultura A PAGINA 9 E 11

**Le mostre da vedere per le feste**



**D**ue nuove esposizioni di Fondazione Modena Arti Visive: a Palazzo Santa Margherita Yael Bartana "Cast off", e al Mata ex Manifattura Tabacchi, Kenro Izu "Requiem for Pompei". Ai Musei civici c'è "Mezzo secolo nell'arte", opere della raccolta Giusti. Al Laboratorio aperto "Passioni, emozioni e sentimenti" tra '800 e '900. [www.fmav.org](http://www.fmav.org) - [www.museicivici.modena.it](http://www.museicivici.modena.it) - [www.assicoop.com](http://www.assicoop.com)

Attualità A PAGINA 13

**Regionali 2020 Modenesi al voto**

Si vota domenica 26 gennaio dalle 7 del mattino alle 23

**ATTUALITÀ** Si intitola "Modena competitiva, sostenibile, solidale". Il documento si sviluppa su 4 assi principali

## Un nuovo Patto per lo sviluppo e il benessere della città

*Siglato dal sindaco col Tavolo al quale partecipano 36 organizzazioni economiche, politiche, sindacali*

**"M**odena competitiva, sostenibile, solidale". È il titolo del nuovo Patto per lo sviluppo e il benessere della città e del suo territorio sottoscritto in Municipio con il sindaco Gian Carlo Muzzarelli mercoledì 27 novembre dal Tavolo al quale partecipano 36 organizzazioni economiche, sindacali e sociali. Il percorso per la definizione del documento è iniziato in settembre con l'obiettivo di proporre uno strumento di lavoro e condivisione strategica "aperto e flessibile" per questo mandato amministrativo, sull'esempio del Patto per la crescita che ha caratterizzato i cinque anni precedenti. Gli assi principali sui quali si sviluppa il documento,



che ha raccolto suggerimenti e sollecitazioni da tutti i partecipanti, sono quattro, dopo una premessa dedicata al quadro europeo e ai riferimenti internazionali, alle prospettive demografiche e al contesto economico: Sicurezza e legalità

(dal contrasto alla criminalità ai temi della giustizia, fino alla trasparenza e alla protezione civile), Modena competitiva (economia, lavoro, scuola e università, Smart city, il turismo, la cultura), Modena sostenibile (ambiente, urbanistica, mobilità, agricoltura, rifiuti e acqua come risorse dell'economia circolare) e Modena solidale (sanità, welfare, accoglienza, sostegno delle fragilità, lotta alla povertà e all'esclusione sociale).

**REGALATI IL DIVANO DEL FUTURO**

**SOTTOPREZZO**

**690€**

**DONDI ARREDA**  
DIVANI & MOBILI DAL 1958

Via Emilia Est, 1028 - Modena Est  
Via Emilia Ovest, 952 - Modena Ovest

[www.dondiarreda.it](http://www.dondiarreda.it)

PROTAGONISTA DELLA RICOSTRUZIONE FU ASSESSORE COMUNALE NEGLI ANNI '60



**Ezio Bompani, passione civile e politica**

“È stato uno dei protagonisti della ricostruzione del Dopo-guerra, dopo essersi impegnato nella Resistenza, e la sua vita è stata caratterizzata da una passione civile e politica che non lo ha mai abbandonato”. Il sindaco Muzzarelli ha ricordato così Ezio Bompani, morto l'1 novembre a 95 anni. Fu assessore e dirigente di associazioni. Per lui è stato osservato un minuto di silenzio in Consiglio comunale.

È MORTO A 67 ANNI IL PREFETTO CHE AVEVA SCELTO DI ABITARE IN CITTÀ



**Giovanni Pinto, ex Questore di Modena**

Cordoglio del sindaco, anche a nome della città, per la scomparsa, a 67 anni, del prefetto Giovanni Pinto, già Questore di Modena da luglio 2011 a ottobre 2012. Muzzarelli ha ricordato che, come altre personalità che hanno ricoperto a Modena importanti cariche, aveva deciso di vivere qui con la famiglia, a cui va il cordoglio anche del Consiglio e del presidente Fabio Poggi.

**OBBLIGATORIE**

**GOMME TERMICHE O CATENE**

Come previsto dalla direttiva del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, fino al 15 aprile 2020, anche se non nevicata, per ragioni di sicurezza potranno circolare nel territorio comunale solo i veicoli che utilizzano pneumatici invernali (gomme termiche), o che a bordo del mezzo sono muniti di catene da neve compatibili. Per i trasgressori sono previste sanzioni da 41 a 85 euro. L'uso delle gomme termiche è permesso dalla circolare ministeriale fino al 15 maggio per consentire poi di potere effettuare il cambio degli pneumatici.

[www.comune.modena.it](http://www.comune.modena.it)

**UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO**

piazza Grande 17, tel. 059 20312  
Orari: lunedì e giovedì 9 - 18.30; martedì, mercoledì, venerdì e sabato 9 - 13. [piazzagrande@comune.modena.it](mailto:piazzagrande@comune.modena.it)  
[www.comune.modena.it/segna-mo](http://www.comune.modena.it/segna-mo)

**CENTRO FAMIGLIE**

Piazzale Redecocca 1, 1° Piano  
Tel.059-2033614  
Fax 059.203.3338.  
[www.comune.modena.it/genitori-a-modena-centro.famiglie@comune.modena.it](http://www.comune.modena.it/genitori-a-modena-centro.famiglie@comune.modena.it)

**ZTL**

Autorizzazioni Zona a Traffico Limitato.  
[www.comune.modena.it/ztl](http://www.comune.modena.it/ztl)

**SPORTELLINO UNICO**

Via Santi 60. Suap (attività produttive) 059 2032555  
Sue (edilizia) 059 2033600  
Da lunedì a venerdì 8.30 - 10.30; lunedì e giovedì 14.30 - 17.30.  
[www.comune.modena.it/sportello-unico](http://www.comune.modena.it/sportello-unico)

**ANAGRAFE** Via Santi 40; da lunedì a sabato 8.30-12.30, giovedì dalle 14 alle 18. Tel. 059 2032077 da lunedì a venerdì 9-11. Prenotazioni: Tel. 059 2032421, lunedì, martedì e mercoledì 11-13.30, giovedì e venerdì 11-13  
[www.comune.modena.it/servizidemografici](http://www.comune.modena.it/servizidemografici)



**QUARTIERE 1 CENTRO STORICO**  
P.le Redecocca 1  
Coord. Quartieri via Scudari 20, tel. 059 2034194, fax 059 2032247  
[quartiere1@comune.modena.it](mailto:quartiere1@comune.modena.it)  
[comune.modena.it](http://comune.modena.it)

**Anagrafe**  
Giovedì 8.30-12.30.  
Vigili di Quartiere tel. 059 2033690.



**QUARTIERE 2 CROCETTA SAN LAZZARO MODENA EST**  
Via Nonantolana 685, tel 059 2034150, fax 059 2034155  
[quartiere2@comune.modena.it](mailto:quartiere2@comune.modena.it)  
[comune.modena.it](http://comune.modena.it)  
**Anagrafe**  
Martedì 8.30-12.30.  
**Urp** dal lunedì al venerdì 9.30-12.30; giovedì anche 15-18.  
Vigili di Quartiere tel. 059 2033691.



**QUARTIERE 3 BUON PASTORE SANT'AGNESE SAN DAMASO**  
via Don Minzoni 121, tel. 059 2034200, fax 059 2034185  
[quartiere3@comune.modena.it](mailto:quartiere3@comune.modena.it)  
[comune.modena.it](http://comune.modena.it)

**Anagrafe**  
Mercoledì 8.30-12.30 e Venerdì 8.30-12.30.  
**Urp** dal lunedì al venerdì 9.30-12.30; giovedì anche 15-18.  
Vigili di Quartiere tel. 059 2033692.



**QUARTIERE 4 S. FAUSTINO MADONNINA QUATTRO VILLE**  
Via Newton 150/b tel 059 2034030, fax 059 2034045  
[quartiere4@comune.modena.it](mailto:quartiere4@comune.modena.it)  
[comune.modena.it](http://comune.modena.it)  
**Anagrafe**  
Lunedì 8.30-12.30.  
**Urp** dal lunedì al venerdì 9.30-12.30; giovedì anche 15-18.  
Vigili di Quartiere tel. 059 2033693.



**NUMERI UTILI**

**COMUNE DI MODENA**  
Centralino 059 20311 - URP 059 20312

**CARABINIERI**  
Pronto intervento 112

**SOCCORSO PUBBLICO**  
Questura 113

**POLIZIA MUNICIPALE 059 20314**  
Posto integrato (autocorriere) 059 2033180  
Servizio di prossimità: numero unico per tutti i quartieri **329 6508112**

**POLIZIA STRADALE 059 248911**

**VIGILI DEL FUOCO 115**

**ACI Soccorso stradale - 803.116** (ex 116)

**GUARDIA DI FINANZA 117**

**CENTRALE OPERATIVA EMILIA EST 118**  
Centrale Operativa Sanitaria **118**

**QUESTURA E PREFETTURA 059 410411**

**NUMERI PRONTO INTERVENTO HERA:**  
GAS **800.713.666**

ENERGIA ELETTRICA **800.999.010**

ACQUA/FOGNATURE **800.713.900**

TELERISCALDAMENTO **800.713.699**

**POLICLINICO 059 4222111**

**OSPEDALE S.AGOSTINO-ESTENSE**  
Baggiovara 059 **3961111**

**AZIENDA USL 059 435111**

**TEL&PRENOTA**  
PRENOTAZIONE VISITE ED ESAMI numero verde unico e gratuito 800 239123.  
Dal lunedì al venerdì dalle 8 alle 18, sabato dalle 8 alle 13.

**GUARDIA MEDICA 059 375050**

dal lunedì al venerdì 20-8, sabato, prefestivi, domenica e festivi dalle 10 del sabato alle 8 del lunedì

**MEDICI DI FAMIGLIA**

**MeMo3 059 2271645**  
sabato e prefestivi dalla 10 alle 14 domenica e festivi dalle 10 alle 14

**Mdf 059 334476**

sabato e prefestivi dalle 15 alle 19, domenica e festivi dalla 15 alle 19

**FARMACIA COMUNALE DEL POZZO**  
servizio notturno 059 **360091**

**FARMACIA URBANA MADONNINA**  
servizio notturno 059 **333153**



**MUSEI CIVICI**  
Palazzo dei Musei Largo Sant'Agostino, tel. 059 2033125  
Fino al 16 febbraio 2020 "Mezzo secolo nell'arte. Opere dalla raccolta Giorgio Giusti" Orari: da martedì a venerdì: ore 9-12; sabato, domenica e festivi: ore 10-13 e 16-19; chiuso i lunedì non festivi. Aperto 25 dicembre e 1 gennaio 16 - 19; il 31 dicembre 9 - 12. Sala "Graziosi", visitabile su richiesta [www.museicivici.modena.it](http://www.museicivici.modena.it)

**Archivio Storico**



**ARCHIVIO STORICO**  
Viale Vittorio Veneto 5. tel 059 2033450, [archivio.storico@comune.modena.it](mailto:archivio.storico@comune.modena.it)  
Orari per il pubblico Lun. - Ven. 8.30-13 Lun. e Giovedì anche 14.30-18  
Mostra "Nomen omen" fino al 15 febbraio 2020 ingresso gratuito



**PARCO ARCHEOLOGICO DI MONTALE**  
Via Vandelli, Montale Rangone, Apre domeniche e festivi [www.parcocomontale.it](http://www.parcocomontale.it)



**FONDAZIONE MODENA ARTI VISIVE**  
<https://fmav.org/>  
**Galleria Civica**, corso Canalgrande 103. Tel. 059 2032919  
Yael Bartana Cast off. Fino al 13 aprile 2020

**MATA**  
Via Manifattura 83 Tel. 059 4270657  
Kenro Izu. Requiem for Pompei. Fino al 13 aprile 2020

**MUSEO DELLA FIGURINA**  
Corso Canalgrande 103.

Tel. 059 2033090  
Bici davvero! Velocipedi, figurine e altre storie  
Fino al 13 aprile 2020  
**Orari delle mostre:**  
Mer-gio-ven: 11-13 / 16-19.  
Sab, dom e festivi: 11-19. Aperte 25 dicembre e 1 gennaio: 16-19

**Ingresso**  
per ogni mostra: intero 6 € ridotto 4 €  
Mercoledì gratuito Per convenzioni e gratuità, visitare il sito <https://fmav.org/>



**TEATRO STORCHI**  
Largo Garibaldi 15, biglietteria telefonica 059 2136021.  
[www.emiliaromagnateatro.com](http://www.emiliaromagnateatro.com)



**TEATRO DELLE PASSIONI**  
Viale Carlo Sigonio 382, biglietteria telefonica 059 2136021



**TEATRO COMUNALE**  
Via del Teatro 8, tel 059 2033020, fax 059 2033021  
[info@teatrocomunalemodena.it](mailto:info@teatrocomunalemodena.it)  
biglietteria corso Canalgrande 85, tel 059 2033010, fax 059 2033011  
[biglietteria@teatrocomunalemodena.it](mailto:biglietteria@teatrocomunalemodena.it)  
orario: dal martedì al sabato: 16-19.



**IAT**  
Informazioni Accoglienza Turistica piazza Grande, 14 tel. 059 2032660  
Da lunedì a sabato dalle 9.00 alle 18.00, domenica dalle 9.30 alle 18.00.  
[www.visitmodena.it](http://www.visitmodena.it)



**DELFINI**  
C.so Canalgrande 103 Info 059 203 2940, fax 059 2032926, Orario apertura lunedì 14.30-20.00 da martedì a sabato: 9.30-20.00.

**CROCETTA**  
Largo Pucci 33 (ex palazzina Pucci) Info 059 2033606, Orario apertura da lunedì a sabato 15-19; giovedì e sabato 9-12.30.

**ROTONDA**  
via Casalegno 42 Info 059 203 3660, Orario apertura da lunedì a sabato 9.30-19.

**GIARDINO**  
via Curie 22/b Info 059 203 2224, Orario apertura da lunedì a venerdì 15-19, martedì e sabato 9-12.30.

**LUIGI POLETTI**  
Palazzo dei Musei, viale Vittorio Veneto 5 Info prestito 059 203 3370 informazioni 059 203 3372 Orario apertura lunedì 14.30-19; da martedì a venerdì 8.30-13 e 14.30-19; sabato 8.30-13.

**BIBLIOTECA DI MEMO**  
viale Jacopo Barozzi, 172 tel 059 2034343 Orario apertura Martedì 9 - 18.30 Mercoledì 9 - 14.30 Giovedì 13 - 18.30.

**PARTITE IVA INDIVIDUALI**

**REGIME FISCALE CONSIGLIATO Dichiarazione dei redditi**

**Fatturazione Elettronica**

**Apertura chiusura partita IVA ISCRIZIONE REGISTRO IMPRESE**

**È TUTTO COSÌ COMPLICATO?**

**FALLA SEMPLICE**  
Vieni al Caf CGIL di Modena



**NON TI AFFIDARE AL PRIMO CHE PASSA SCEGLI L'ESPERIENZA E LA COMPETENZA DEL CAF CGIL DI MODENA**

**CAF CGIL MODENA**

**PIAZZA CITTADELLA, 36 - TEL. 059/235680**

[WWW.CSCMO.IT](http://WWW.CSCMO.IT)

# Un cuore digitale per Modena

*Procedono i lavori per il Data Center all'ex Mercato Bestiame. Con un investimento di oltre 5 milioni di euro renderà più efficiente la rete locale Ict, sostituendo i Ced pubblici e privati con più qualità e sicurezza*

**N**el cantiere del Data Center di Modena, in corso di realizzazione nella zona dell'ex Mercato bestiame nell'ambito del "Progetto Periferie. Ri-generazione e innovazione", si è conclusa una fase di realizzazione delle strutture edilizie. Già eseguite, con esito positivo, le prove di carico statico sul solaio del primo piano a cassettoni, si sono svolte nei giorni scorsi anche prove tecniche per valutare la resistenza della struttura alle diverse sollecitazioni.

Il Data Center, con un investimento di oltre 5 milioni di euro, sarà il cuore tecnologico della città, consoliderà e renderà più efficiente la rete locale dell'Ict, andando a sostituire i Ced di enti pubblici e soggetti privati, migliorandone qualità e sicurezza.

Sarà anche il punto di riferimento per la ricerca sia nel campo della sicurezza informatica, con la Cyber Security Academy, sia per ciò che riguarda l'Automotive, col programma Masa (Modena automotive smart area), ed entrerà a far parte della rete dei Data Center regionali in corso di realizzazione.

I lavori (termine previsto a primavera 2021) sono stati assegnati in aprile, dopo la gara, dalla società di trasformazione urbana CambiaMo spa al raggruppamento temporaneo di imprese guidato da Iti Impresa generale spa di Modena con Site spa di Bologna.

Il progetto è stato sviluppato dal Comune e dall'Università di Modena e Reggio Emilia con il contributo di Provincia di Modena, Fondazione Democenter e Lepida spa, società della Regione con i principali Comuni e Unioni di Comuni dell'Emilia-Romagna.

L'edificio si sviluppa su due piani fuori terra per circa 1.600 metri quadri complessivi e il fronte principale sarà delimitato da un'alta pensilina sul lato sinistro, sostenuta da due sottili pilastri, nella



Rendering del nuovo Data center che sta nascendo nell'area nord di Modena. Sotto, il sindaco con i tecnici alla piantumazione del primo albero del bosco urbano in zona Morane - Vaciglio

LA STRUTTURA

## Volumi semplici Grandi vetrate Cemento bianco

L'edificio del Data Center sarà caratterizzato da volumi semplici, grandi vetrate, lastre di fibrocemento antracite e cemento armato bianco a vista per l'esterno, e materiali di finitura e colore diversi a seconda della

direzione di dove sorgerà la scuola innovativa, la cui fase progettuale è in via di ultimazione. A piano terra del Data Center troverà posto l'Academy per la formazione sulla sicurezza informatica e spazi per attività di ricerca e conferenze, mentre al primo piano ci saranno la sala server e la "control room", zone riservate agli operatori, con accesso controllato da sistemi di sicurezza elettronici.

Nell'area del Progetto Periferie, inoltre, è già stato inaugurato l'intervento di riqualificazione Porta Nord, con la nuova rotatoria, mentre sono in corso i lavori della palazzina di "Abitare sociale" in via Forghieri (valore totale 8,1 milioni



di euro) dove sono previsti 33 alloggi e, a piano terra, un Centro diurno per persone con disabilità.

In programma altri interventi sulla mobilità (altre cinque rotatorie, la riqualificazione di via Canaletto e diverse piste ciclabili), così come la realizzazione del prolungamento del sottopasso ferroviario da Porta Nord a piazza Dante.

destinazione d'uso delle zone. Particolare attenzione sarà riservata ai sistemi di raffrescamento, con impianti specifici dedicati per le sale server e pareti ventilate, mentre sulla copertura troveranno posto i pannelli fotovoltaici e unità di trattamento aria.

Nell'ambito dell'intervento, è prevista la sistemazione dell'area esterna adiacente, mentre lo spazio antistante sarà destinato a piazza e spazio di connettività tra le varie funzioni dedicate alla cultura e alla formazione (Polo scolastico Marconi, Palazzina Pucci e la futura scuola innovativa), dove è in programma anche l'installazione di telecamere di videosorveglianza.

## Bosco urbano, la piantumazione è incominciata



**I**n anticipo sui tempi previsti, è iniziata la messa a dimora delle prime delle 8 mila piante (oltre 4 mila delle quali ad alto fusto) che daranno vita al Bosco urbano di Vaciglio. Il primo nucleo, di quasi duemila piante, collegato all'edizione 2019 di Bimbalbero, sarà piantumato nel "Boschetto Morane", un'area di circa 32 mila metri quadri costituita da tre giovani boschi contigui a ovest della statale Estense, con ingresso da via Morane e da via Vaciglio. Gli alberi, scelti tra essenze autoctone che possono raggiungere e oltrepassare il secolo di vita, sono querce, frassini, ciliegi, aceri, carpini, gelsi e tigli, che consentiranno di graduare le tonalità di colore nelle diverse stagioni. Insieme alle piante di alto fusto saranno messi a dimora anche cespugli e arbusti per creare una barriera fisica verso la tangenziale e le altre infrastrutture stradali.

CALYPSO

# REGALATI IL DIVANO DEL FUTURO

SOTTOPREZZO

# 690€

CONSEGNA GARANTITA ENTRO NATALE

DONDI

ARREDA

DIVANI & MOBILI DAL 1958

Via Emilia Est, 1028 - Modena Est

Via Emilia Ovest, 952 - Modena Ovest

www.dondiarreda.it

## Sono 216 i nuovi cittadini onorari nati in Italia da genitori di 22 Paesi



**A**urora, Matteo, Enea e Maria Rosaria. Insieme a loro, tanti altri bambini ugualmente nati in Italia nel 2009 da famiglie straniere residenti a Modena. Sabato 16 novembre, in un affollatissimo Forum Monzani,

hanno ricevuto la cittadinanza onoraria modenese all'iniziativa "Bambino = Cittadino".

A consegnarla c'erano il sindaco **Gian Carlo Muzzarelli**, il presidente del Consiglio comunale **Fabio Poggi** il presidente di Unicef Modena **Lorenzo Iughetti** e l'assessora all'Istruzione **Grazia Baracchi**, in un'occasione doppiamente speciale in cui ricorrevano anche i 30 anni della Convenzione dei Diritti dell'Infanzia e dell'Adolescenza, che Modena ha voluto ricordare con un intenso programma di occasioni di gioco e di approfondimento. Sono complessivamente 216 i bambini divenuti quest'anno cittadini onorari. I loro genitori, la maggior parte presenti in sala, provengono da 22 paesi diversi: tanti dalle Filippine (32) e dal Marocco (37), dalla Cina (17) e dal Ghana (19), dall'Albania (17) e dalla Moldavia



(12), dalla Turchia (10) e dalla Romania (19). Altri ancora dal Pakistan e dall'Ucraina, dall'Algeria e dal Senegal, ma anche da Perù, Ucraina, Serbia, Polonia, Etiopia, Guinea, Bangladesh, India e Russia. Dopo

l'inno italiano, che hanno cantato a gran voce, e quello europeo, i bambini, a gruppi, suddivisi per scuola e insieme ai loro compagni di classe che hanno partecipato numerosi, sono saliti sul palco per ricevere l'attestato di cittadinanza.

"Voi, ragazze e ragazzi nati in Italia che vivete da italiani e vi sentite italiani, siete un anello fondamentale della catena che deve unire colori e culture diverse, le sofferenze di ieri e di oggi con le speranze di domani. Insieme dobbiamo dire no a chi fomenta l'odio e a chi vuol innalzare muri invece di costruire ponti di civiltà e cooperazione", ha affermato, rivolgendosi ai bambini, il sindaco, che ha anche riservato un ringraziamento speciale alle insegnanti "impegnate nel compito più importante: l'educazione dei cittadini di domani".

A sinistra, momenti della cerimonia "Bambino = Cittadino" con cui è stata conferita la cittadinanza onoraria ai bambini; a destra, genitori e bimbi partecipano insieme ad attività del Polo Triva; sotto, foto storiche di spazi interni ed esterni del Bonacini, vissuti dai bambini in inizio anni '70. Il primo nido modenese fu inaugurato nel 1969 dal sindaco Rubes Triva, a cui è stato dedicato nel 2003 l'asilo, oggi divenuto Polo per l'infanzia Triva.



**H**a cinquant'anni, ma non li dimostra. L'ex nido Bonacini, ora Polo per l'Infanzia Triva, oggi come mezzo secolo fa vuole essere una fucina di idee, e soprattutto il punto d'incontro tra servizi e famiglie per accogliere i bisogni della società che cambia, mantenendo al centro i bambini.

Per festeggiare i 50 anni di attività educativa del primo nido di Modena, il Comune ha proposto un pomeriggio di riflessione aperto a educatori e famiglie incentrato sul diritto di crescere insieme: "Un'ulteriore occasione di confronto con le famiglie - spiega l'assessora all'Istruzione **Grazia Baracchi** - per ascoltare i loro bisogni, come l'Amministrazione aveva già fatto alcuni anni fa con un sondaggio, in seguito al quale è stata decisa una prima riduzione delle tariffe del nido (ma ora il nostro obiettivo primario è l'aumento dei posti) e il prolungamento estivo, in linea con le richieste, espresse dai genitori, di maggiore flessibilità dei servizi".

Il giorno successivo, il 30 novembre, la festa si è spostata nello stesso Triva per una giornata di giochi e laboratori per bambini aperta da un momento ufficiale quando, alla presenza anche



del sindaco **Gian Carlo Muzzarelli**, di operatori, educatori e famiglie, è stata scoperta la nuova targa del "Polo per l'infanzia Rubes Triva" che ricorda la storia dell'edificio di via Spontini 14 "già Nido Triva 2003- 2016" e prima ancora "Nido Bonacini 1969-2003". Per l'esattezza, la struttura aprì le porte ai bambini l'1 novembre 1969 (anticipando la prima legge nazionale sugli asili nido, del 1977) dopo anni di sforzi e lotte che impegnarono l'ente pubblico, le organizzazioni sindacali e femminili. Fu una conquista dell'intera collettività modenese; la risposta alle grandi trasformazioni sociali, dovute anche all'inserimento delle donne nel mondo del lavoro, che contribuirono a



RETI E MATERASSI  
CON PRESIDIO  
MEDICO SANITARIO



ideariposo

bedding  
ITALIA

Altrenotti  
divisione materassi dal 1930

Manifattura  
FALOMO

TEMPUR

SOGNO VENETO

### OFFERTE SORPRENDENTI SUI MATERASSI



A tutti auguri  
di Buon Natale  
e felice 2020

ESPERIENZA  
OLTRE  
40 ANNI  
NEL SANNO DORMIRE

Marein

### Biancheria e idee regalo per il vostro Natale

MATERASSI BIANCHERIA - CORLO di Formigine - Via Battezzate, 59 - Tel. 059 572 620 - marein@mareinmaterassimodena.it - www.mareinmaterassimodena.it



# Da 50 anni sempre per i bimbi

*Ha compiuto mezzo secolo il primo nido di Modena. Si chiamava Bonacini, oggi è Polo per l'Infanzia Triva. Un'occasione per fare festa e riflettere su come cambiano i servizi educativi in rapporto ai bisogni delle famiglie*



determinare nuovi bisogni delle famiglie. Nel 2003 il nido venne ristrutturato per rispondere a nuove esigenze e intitolato al sindaco Triva. Quasi 15 anni dopo, davanti al calo delle domande e a mutate richieste delle famiglie, divenne, nel 2016, Polo d'Infanzia, perno della rete dei servizi integrativi del Comune che offrono accoglienza ai bambini insieme a genitori o accompagnatori, connotandosi come spazio e tempo dedicato alla costruzione delle relazioni sociali con la presenza di educatori specializzati. Oggi al Polo Triva funziona un Centro Bambini e Genitori 1/3 anni e un Primo Incontro 0/12 mesi; con l'arrivo del Sognalibro nella struttura sono

partiti anche un Centro Bambini e Genitori 3/6 anni orientato al racconto, il laboratorio di arte 6/10 anni e quello sul racconto per ragazzi diversamente abili. Adesso il Polo è aperto al pubbli-

co tutte le mattine e tutti i pomeriggi da lunedì a venerdì, comprese le due settimane del prolungamento estivo di luglio, e le presenze complessive sono passate da 5.300 circa nell'anno scola-

stico 2017/2018 alle quasi 8.900 dell'anno successivo. A ottobre è partito anche un nuovo laboratorio artistico di narrazione rivolto alle scuole dell'infanzia e primarie che ha già visto 460 presenze.

## Trent'anni di diritti dell'infanzia in Consiglio

**G**iovedì 21 novembre il Consiglio comunale di Modena ha celebrato il trentennale della Dichiarazione dei Diritti dell'Infanzia con il momento di approfondimento "I diritti dell'infanzia nelle città di oggi e domani" a cui è intervenuto il professor Luigi Guerra.



Sopra, immagini del Nido Bonacini negli anni '70; nelle ultime due foto a destra, ottobre 1969: inaugurazione con il sindaco Triva, l'assessora ai Servizi sociali Aude Pacchioni e l'assessore all'Istruzione Liliano Famigli; qui a sinistra il professor Luigi Guerra in Consiglio comunale per il 30° dei diritti dell'infanzia



PRONTO INTERVENTO 24 ORE SU 24  
CONVENZIONATI PER SERVIZIO CREMAZIONE  
www.rovatti.net

MODENA  
Via J. Barozzi, 250  
**059 214640**

FORMIGINE  
P.zza della Repubblica, 2/A  
**059 556309**

**335 6361212 - 335 6484648**

**DISCREZIONE E RISPETTO DEL LUTTO**

**IN UNA SACCA DI SANGUE È RACCHIUSA TUTTA UNA VITA**



LA DONAZIONE  
DI **MARCELLO**  
HA SALVATO  
**GIANLUCA.**  
**E TU? COSA STAI ASPETTANDO?**



PER INFORMAZIONI RIVOLGITI AD AVIS COMUNALE MODENA  
Via Livio Borri, 40 - 41122 Modena - Tel Ufficio 059/3684902-903  
e-mail: modena@avismodena.it - www.aviscomunalemodena.org



# La sostenibilità va in Diagonale

*Quasi due chilometri e mezzo di ciclabile. Firmata la convenzione tra Comune e Regione che assegna un finanziamento da due milioni a cui si aggiungono 500 mila euro già previsti nel bilancio comunale*

MONTECUCCOLI

## La ciclabile sarà pronta a primavera

Sarà pronta entro primavera 2020 la ciclabile di viale Montecuccoli lunga 750 metri che collegherà il percorso di via Paolucci (e in prospettiva la Diagonale) con viale Monte Kosica, la stazione e il centro. Rientra tra le azioni per lo sviluppo della rete ciclabile nel Piano urbano mobilità sostenibile (Pums) e ha un costo complessivo di 300 mila euro finanziato nell'ambito di un pacchetto che ha ottenuto risorse europee per 768 mila euro col Por Fesr 2014-2020 Asse 4 ("Low carbon economy"); gli altri interventi riguardano: via Emilia Est col completamento Cucchiari - Pozzo, il tratto Fusco - Caduti sul Lavoro e quello Fossalta - Scartazza; Ganaceto - Appalto; la segnaletica di zona Torrazzi. In viale Montecuccoli la pista, dalla parte dello stadio, sarà larga 4 metri, 1,50 per il pedonale e 2,50 per la ciclabile. Nel tratto adiacente alla rotatoria con Monte Kosica il percorso sarà largo 2,50 metri e promiscuo fino alla riconnessione alla rete su via Fontanelli e sullo stesso viale Monte Kosica.

**Q**uasi due chilometri e mezzo di ciclabile collegata agli altri percorsi ciclopedonali della città, sull'asse che dalla stazione ferroviaria porta fino al polo scolastico di via Leonardo, caratterizzata da un corridoio ecologico che l'accompagna per tutto il tragitto e dalla predisposizione per essere affiancata da una linea dedicata al trasporto pubblico. Sono le caratteristiche della cosiddetta Diagonale di Modena dedicata alla mobilità sostenibile che si sviluppa sul percorso liberato dalla linea ferroviaria storica, dismessa a fine 2014. L'opera prevede anche l'intervento per realizzare il collegamento con l'ingresso Sud del cimitero di San Cataldo, quello storico del progetto di Cesare Costa, che verrà ripristinato con un percorso solo ciclopedonale.

Il costo dell'infrastruttura ha un valore complessivo di due milioni e mezzo di euro e Comune e Regione Emilia-Romagna hanno firmato la convenzione per l'assegnazione del finanziamento di due milioni di euro dei Fondi di coesione Cipe. Grazie a questo passaggio, e con i 500 mila euro stanziati dal Comune già previsti in bilancio, si potranno attivare entro l'anno le procedure di gara (si tratta di un appalto a offerta economicamente vantaggiosa dove verrà valutata la qualità progettuale) e il cantiere potrà aprire entro la prossima estate. I lavori dureranno un anno.

La Diagonale parte dalla rotatoria Paolucci-Breda, realizzata nel 2017, e si sviluppa su un percorso di circa 2,3 km (la lunghezza complessiva della parte ciclabile, però, sarà di 3,3 km comprendendo anche collegamenti e svincoli) e sono previsti punti di interconnessione est-ovest della viabilità, per interferire il meno possibile col percorso protetto per ciclisti e pedoni. Tutto il tracciato (largo sei metri) sarà



Il sindaco Muzzarelli e l'assessore Bosi con tecnici e progettisti alla firma della convenzione per la realizzazione della Diagonale di Modena sul percorso della ex ferrovia; sotto, lavori per la nuova ciclabile di via Montecuccoli.

illuminato con lampade a led e, insieme a un centinaio di lampioni, sono previste anche decine di alberi che affiancheranno in più punti i quattro metri di asfalto della pista ciclabile. A lato una scarpata

con la vegetazione e il "ballast", il pietrisco della massicciata ferroviaria che rimane a memoria della presenza dei binari e come base del futuro percorso per il trasporto pubblico locale.

## Il tracciato, verso la Madonnina e il Polo Leonardo

**P**roseguito in direzione della Madonnina, la Diagonale incrocia il sottopasso di via Cesare Costa, che verrà chiuso perché non più necessario, mentre sarà realizzato il nuovo collegamento ciclopedonale con il cimitero. In un'area di 3.500 metri quadri dove è prevista la piantumazione di nuove alberature e la realizzazione di un percorso di accesso all'ingresso storico, con un impianto di illuminazione a led. Con un prolungamento di via Capuana, inoltre, nella zona più a ovest, è previsto anche un nuovo parcheggio a servizio degli uffici e degli orti. Sul tracciato dell'ex ferrovia, la Diagonale incrocia poi il ciclopedonale delle vie Tabacchi-Cabassi e, verso il



Villaggio artigiano, la ciclabile delle vie Rinaldi-Fiorenzi dove è previsto anche il passaggio dei veicoli, a senso unico in uscita dalla città e in sicurezza per bici e pedoni.

La "ricucitura" successiva è quella con le vie Saltini-Nobili dove è in progetto una rotatoria con un diametro di 40

metri, sfalsata rispetto al percorso della Diagonale, così da non interferire con la pista ciclabile che, comunque, ha la precedenza rispetto ai veicoli. La Diagonale, poi, arriva al Polo Leonardo e si collega con la pista ciclabile della zona scolastica, mentre rimane la possibilità di un ulteriore sviluppo in direzione Cittanova.



# RIGHETTI

## AUTODEMOLIZIONI



ACCORDO ANIA

- Centro autorizzato per il riciclaggio dei veicoli a fine vita
- Vendita ricambi usati selezionati
- Ritiro veicoli a domicilio



Dal 1966  
demolizioni sicure.  
Dal 2004 certificate

**MODENA - via Giardini, 1310/A - loc. Baggiovara**  
tel. 059 510 006 - fax 059 510 474  
info@righettidanilo.it • www.autodemolizionirighetti.it



# I tesori della Chiesa del Voto

*Modena e i modenesi hanno riabbracciato la chiesa riaperta dopo sette anni, al termine dei lavori di consolidamento e restauro, finanziati dalla Regione dopo il sisma del 2012. Un autentico scrigno d'arte da riscoprire*

**M**odena, domenica 17 novembre, ha fatto festa due volte nella Chiesa del Voto: per la riapertura della chiesa di via Emilia che affaccia su corso Duomo dopo i lavori di restauro e consolidamento post sisma finanziati dalla Regione per circa 835 mila euro, e per il compatrono Sant'Omobono, con una messa accompagnata da canti e musica sacra del coro San Lazzaro, concelebrazione presieduta dall'Arcivescovo Erio Castellucci.

Le vicende della chiesa e del Santo si intrecciano nella storia di Modena nel segno della tremenda peste del 1630. La Chiesa del Voto sorse infatti, come ricorda il nome, a scioglimento del voto solenne fatto dai modenesi alla Madonna della Ghiara venerata a Reggio Emilia, affinché facesse cessare l'epidemia che colpì Modena e in appena sei mesi causò 12 mila vittime. Il 13 novembre, giorno dedicato a Sant'Omobono, fu il primo senza morti e la chiesa fu inaugurata sei anni più tardi, il 13 novembre 1636. Le cerimonie, organizzate dal Comune con Confraternita San Geminiano e Comitato "Messa degli artisti", hanno consentito a tanti modenesi di partecipare ai riti e visitare la chiesa con i suoi tesori d'arte, dopo sette anni di chiusura.

Sono numerose infatti le opere custodite all'interno che sono state rimosse o protette durante il cantiere e che sono ora nuovamente fruibili alla città.

Tra le principali, lo stendardo raffigurante il Padre Eterno in gloria di angeli, con i Santi Geminiano, Omobono e Contardo, dipinto da Francesco Stringa nel 1699. Dello stesso autore e dello stesso periodo (1669 - 1670) due tele raffiguranti il "Transito della Vergine" e il "Transito di San Giuseppe" restaurate grazie al sostegno del Lions Club Modena Host. Nella cappella votiva fatta erigere dalla comunità nel 1634, trova posto il



grande altare in legno con al centro la tela dipinta da Ludovico Lana raffigurante la peste che colpì Modena nel 1630. La pala costituisce il racconto per immagini della vicenda che portò alla costruzione della chiesa, dall'inferire della peste alla decisione di offrire alla Vergine un nuovo edificio sacro per la salvezza di tutta la cittadinanza. Di particolare interesse anche la sagrestia ritornata all'antico splendore con interventi mirati alla struttura architettonica, agli arredi lignei e al delicato apparato effimero dipinto da Geminiano Vincenzi e Pietro Minghetti. La chiesa fu realizzata su progetto di Cristoforo Malagola "il Galaverna", ricalcato



su quello di S. Salvatore a Bologna del Magenta, ridimensionato per la minor area disponibile. Nel 1635 fu dedicata alla Beata Vergine. Nel 1638 si eresse la cupola. La costruzione fu terminata nel 1641.



La solenne concelebrazione eucaristica per Sant'Omobono con cui si è riaperta la Chiesa del Voto restaurata e consolidata sette anni dopo il sisma 2012. A destra, particolare della tela del Guercino tornata in San Vincenzo. Sotto, immagini della Chiesa del Voto riaperta dopo il restauro e il consolidamento post sisma



LA TELA RITROVATA

## Il Guercino è ritornato in S. Vincenzo



Domenica 17 novembre è tornato nella sua sede originaria nella chiesa di San Vincenzo in corso Canalgrande, esposto agli amanti dell'arte e alla devozione dei fedeli, il dipinto del Guercino che era stato rubato nell'agosto 2014 e fu recuperato in Marocco, poi restaurato a Roma, esposto al Quirinale, quindi alla Galleria Estense. Significativa la data della ricollocazione nella chiesa, dotata di sistemi di sicurezza. Erano passati esattamente 389 anni dal 17 novembre 1630, quando, sempre di domenica si scoprì per la prima volta l'opera "Madonna in trono con i santi Giovanni evangelista e Gregorio taumaturgo" del pittore di Cento Giovanni Francesco Barbieri, detto il Guercino. L'aveva commissionata il duca Alfonso III d'Este e la inaugurò il figlio, Francesco I.

**Abitcoop**

MODENA  
**PARCO DEI FIORI**



PER INFORMAZIONI [INFO@ABITCOOP.IT](mailto:INFO@ABITCOOP.IT) - VIA NONANTOLANA 520 059 38 14 11 - [WWW.ABITCOOP.IT](http://WWW.ABITCOOP.IT)

Certificazione richiesta  
KlimaHaus  
CasaClima

CERTIFICAZIONE ENERGETICA REGIONALE CLASSE  
A

## Freddo, iniziate le uscite serali delle Unità di strada

**S**ono iniziate le uscite serali dei volontari dell'Unità di strada per monitorare la presenza di senza tetto, per portare generi di conforto, coperte e cibo, e indirizzarli ai servizi sociosanitari attivi tutto l'anno. Col Piano d'accoglienza invernale, i volontari, di otto associazioni (Protezione Civile, Agesci, Avs, Croce Blu, Croce Rossa, Fratres Mutinae, Porta Aperta, Vivere sicuri), usciranno tutte le

sera fino a marzo, in piccole squadre, su un percorso rodato, pronti a inserire nuove tappe su segnalazione. I servizi di accoglienza sono di tipo A (notturna temporanea in emergenza freddo, per i senza dimora); di tipo B (con valenza educativa e accompagnamento a percorsi di inclusione sociale, per persone radicate sul territorio) e di tipo C (per senza fissa dimora con dipendenze da stupefacenti o alcol).



### UN INDIRIZZO DI POSTA ELETTRONICA PER DANNI DALLE PIENE DI NOVEMBRE

Il Comune ha attivato un indirizzo e-mail dove raccogliere segnalazioni di cittadini e attività produttive per realizzare una prima stima sommaria dei danni subiti da privati per eventuali opportunità di risarcimento a supporto della dichiarazione di stato di emergenza da parte della Regione. Gli interessati da danni da allagamento possono scrivere a [emergenza.novembre2019@comune.modena.it](mailto:emergenza.novembre2019@comune.modena.it) indicando nome e cognome /ditta, indirizzo edificio danneggiato, telefono, descrizione e stima sommaria dei danni subiti. In questa fase non occorre inviare foto dei danni, da conservare per eventuali future istruttorie. In caso, conservare scontrini e fatture relative a lavori svolti.

### BATTUTO ALL'ASTA RITRATTO DI VASCO DONATO DA HERA A PORTA APERTA

Porta Aperta ha organizzato in novembre - al Convivio Bibendum - una cena di beneficenza, il cui ricavato sosterrà il progetto di riqualificazione della sede storica e la realizzazione di un



nuovo ambulatorio medico, con ambienti più ampi e confortevoli, per le decine di persone che ogni giorno ne usufruiscono. Nel corso della serata è stato messo all'asta il ritratto di Vasco Rossi - autografato dal Kom, che ha inviato un videomessaggio - donato a Porta Aperta dal Gruppo Hera: l'opera, realizzata con materiali di recupero come scampoli di cuoio, cerniere lampo, frammenti di vetro, era stata esposta alla mostra Scart a Modena. È stata battuta per ben 3.100 euro.



### NUOVO CDA PER FONDAZIONE DI MODENA CAVICCHIOLI CONFERMATO PRESIDENTE

Il Consiglio di Indirizzo della Fondazione di Modena ha eletto il nuovo Consiglio di Amministrazione. Ne fanno parte Paolo Cavicchioli - confermato Presidente - Eleonora De Marco, Grazia Ghermandi, Donatella Pieri, Anselmo Sovieni, Matteo Tiezzi e Valerio Zanni. Vicepresidente è stato eletto Matteo Tiezzi. Il Consiglio ha anche provveduto all'elezione del Collegio dei Revisori. Sono: Graziano Poppi (Presidente), Rodolfo Biolchini e Alessandra Gualandri. Supplenti: Marco Vaccari ed Elisa Gavina. Nel frattempo il nome dell'ente è diventato ufficialmente Fondazione di Modena, con una nuova identità visiva (nella foto).

### ATTIVO IL PIANO NEVE DEL COMUNE SEMPRE INFORMATI CON TELEGRAM

Torna il Piano neve del Comune, con l'obiettivo, in caso di nevicate o ghiaccio, di consentire la continuità della circolazione dei mezzi pubblici e privati, l'accesso a strutture sanitarie, uffici pubblici e scuole, almeno per l'accoglienza di bambini e ragazzi. Oltre alle azioni del Comune (con 50 tecnici attivi e 141 fra lame e spargisale), ci sono azioni di competenza dei cittadini ([vademecum www.comune.modena.it/piano-neve](http://www.comune.modena.it/piano-neve)).

Per essere informati con tempestività ci si può iscrivere a [Telegram@ComuneMO-allerta](mailto:Telegram@ComuneMO-allerta) seguendo le istruzioni sul sito [www.comune.modena.it/telegram/resta-informato-con-telegram](http://www.comune.modena.it/telegram/resta-informato-con-telegram). Per segnalazioni su criticità della circolazione stradale il numero della Municipale è 059 20314.



**Union casa**  
Cooperativa Edilizia

Cooperativa Edilizia Unioncasa scrl  
via Emilia Ovest, 101 - 41124 Modena  
8° piano "Palazzo Europa"  
tel. 059 384663 - fax 059 384653  
[www.unioncasa.it](http://www.unioncasa.it) - [info@unioncasa.it](mailto:info@unioncasa.it)

**CONFCOOPERATIVE**  
CONFEDERAZIONE COOPERATIVE ITALIANE

## MODENA Strada CHIESA SALICETA S.GIULIANO/Strada PANNI

Prossimo intervento residenziale per la realizzazione di alloggi e villette abbinate



### MODENA "VILLAGGIO ZETA" VIA DEI GEMELLI

In palazzina residenziale da 11 alloggi, con autorimesse interrato e cantine al piano terra, disponiamo di **ultimi alloggi** con le seguenti caratteristiche: **anti-intrusione, ventilazione meccanica controllata, raffrescamento estivo, impianti elettrici di "livello 3"** standard massimo, domotica MyHome Bticino con gestione carichi, comando luci, creazione scenari, automazione avvolgibili, controllo remoto degli impianti mediante web server, videocitofono con trasferimento di chiamata su App dello smartphone e tv satellitare. **PRONTA CONSEGNA.**



## CULTURA

# Mostre sotto l'albero

Due nuove esposizioni di Fondazione Modena Arti Visive: a Palazzo Santa Margherita Yael Bartana "Cast off" Al Mata ex Manifattura Tabacchi, Kenro Izu "Requiem for Pompei". Entrambe sono visitabili fino al 13 aprile 2020



## INFO

## ORARI

Mercoledì, giovedì e venerdì: 11-13 / 16-19; sabato, domenica e festivi: 11-19

Aperte 25 dicembre e 1 gennaio: 16-19

## INGRESSO

Intero € 6, Ridotto € 4.

Ingresso libero: mercoledì e prima domenica del mese.

Acquista online su Vivaticket

## INFORMAZIONI

[www.fmav.org](http://www.fmav.org)

A sinistra, Yael Bartana, still dal video "A Declaration" del 2006; sotto: "Requiem for Pompei", fotografia di Kenro Izu.

Due nuove mostre di Fondazione Modena Arti Visive si aggiungono a quella in corso "Bici davvero!" al Museo della Figurina e saranno visitabili in dicembre, rimanendo allestite fino al 13 aprile 2020. Palazzo Santa Margherita in corso Canalgrande 103, nella Sala Grande e nelle Sale Superiori, ospita la personale *Cast Off* dell'artista israeliana Yael Bartana (Kfar Yehezkel, 1970). L'esposizione, curata da Chiara Dall'Olio, presenta cinque installazioni video e una serie fotografica, che affrontano diverse declinazioni dei concetti di "identità", "stato-nazione" e "rito", e la strumentalizzazione di questi termini nella scena politica di oggi. Mentre l'Italia e l'Europa stanno affrontando tensioni nazionaliste e nuove spinte separatiste, l'artista intende attirare l'attenzione sull'esistenza di meccanismi sociali e politici predominanti, incoraggiando il pubblico a interrogarsi sulla propria posizione rispetto a questi

sistemi. Tutti i sabati alle ore 17.30 è prevista una visita guidata alla mostra (partecipazione inclusa nel biglietto di ingresso).

Venerdì 6 dicembre alle 18 inaugura, invece, negli spazi del Mata all'ex Manifattura Tabacchi, una mostra di grande suggestione dedicata a Pompei, a cura di Chiara Dall'Olio e Daniele De Luigi. La personale di Kenro Izu *Requiem for Pompei* espone 55 fotografie inedite, donate dal fotografo giapponese alla



Fondazione di Modena, frutto di una visione lirica di quanto è rimasto a Pompei, il giorno dopo l'eruzione del 79 d.C. L'esposizione è co-promossa dal Parco archeologico di Pompei, che per l'occasione presterà alcune riproduzioni dei celebri calchi in gesso delle vittime dell'eruzione. L'intenzione di Kenro Izu non è quella di documentare i resti di Pompei, quanto di trasmettere il carattere sospeso fra meraviglia e distruzione che proviene dalle rovine. Tutti i sabati alle ore 15 è prevista una visita guidata alla mostra (partecipazione inclusa nel biglietto di ingresso).

Kenro Izu, che come Yael Bartana sarà anche visiting professor del Master sull'immagine contemporanea della scuola di alta formazione di Fondazione Modena Arti Visive, sarà protagonista al Mata dell'artist talk Kenro Izu: Pompei tra storia, materia e spirito, in dialogo con i curatori della mostra, mercoledì 11 dicembre alle 18. Ogni sabato pomeriggio visite guidate alle mostre ([www.fmav.org](http://www.fmav.org)).

## CAPODANNO

## In piazza Roma Baci e abbracci con la Taranta



Sarà l'Orchestra Popolare "La Notte della Taranta" protagonista di "Baci e abbracci a mezzanotte 2020", la festa pubblica gratuita di Capodanno in piazza Roma il 31 dicembre, promossa dal Comune con Fondazione di Modena e organizzata da Studio's. Si incomincerà alle 23 circa e subito con una novità: saranno, infatti, ballerini e dj a coinvolgere il pubblico che vorrà partecipare in un laboratorio sul ballo della pizzica che consentirà al pubblico di imparare a muoversi al ritmo della musica e di partecipare ballando allo spettacolo che segue. Alle 23.30 inizierà il concerto vero e proprio con l'orchestra, cantanti e di nuovo ballerini. Dopo il countdown, a mezzanotte sul palco si stapperà la rituale bottiglia e si faranno gli auguri a Modena e ai modenesi per il 2020, l'anno che verrà, per poi riprendere con musica e balli fino alle 1.15 circa.

## E ai Musei civici "Mezzo secolo nell'arte", opere della Raccolta Giusti

Inaugura sabato 14 dicembre alle 18 ai Musei Civici la mostra "Mezzo secolo nell'arte". Curata da Francesca Piccinini e Luciano Rivi, l'esposizione propone una selezione di opere dalla Raccolta Giorgio Giusti, collezionista modenese attento alle manifestazioni della contemporaneità, lungo un percorso di vita e cultura che dura da oltre 50 anni. Il progetto prende avvio dalla donazione di 13 opere di artisti contemporanei mentre altre 34 sono accolte dal Museo in comodato gratuito.

La mostra, visitabile gratuitamente fino al 16 febbraio 2020, offre ai visitatori un percorso dagli anni Cinquanta, partendo dagli esempi dell'Astrattismo, a oggi. E passando attraverso le esperienze sperimentali dei '60, lungo il periodo di ritorno alla figurazione dei decenni successivi, si arriva a esempi del panorama degli ultimi decenni. Tra gli artisti esposti: Perilli, Turcato, Crippa, Vautier, Beuys, Wilson, Manzoni, Pascali, Balestrini, Rotella, Schifano, Paladino, Cucchi, Anastasi, Guerzoni, Franco Vaccari e Wainer



Vaccari. Il collezionista precisa in catalogo come nel corso degli anni non si sia sentito attratto da criteri estetici o da singole correnti artistiche. In modo volutamente "disordinato", con l'idea piuttosto di rompere e superare i troppi steccati che irrigidiscono il campo della critica d'arte, il collezionista ha inseguito la sua passione intrecciando interessi diversi, scegliendo le sue opere in riferimento alla dimensione del viaggio, a lui cara, o a quella dei miti della contemporaneità o, ancora, ad aspetti della vita di tutti i giorni. La raccolta di opere, nel percorso di Giorgio Giusti, si intreccia con la frequentazione di artisti. La sua vicenda si inserisce in un contesto non solo modenese, ma che a Modena ha trovato

stimoli significativi: dalla storica esposizione Critica 70, promossa 50 anni fa dalla Galleria civica, alla frequentazione dell'amico Emilio Mazzoli, gallerista di respiro internazionale. In catalogo (Corsiero Editore) contributi di Arturo Carlo Quintavalle, Emilio Mazzoli, Elena Ferrari, Giorgio Giusti e Francesca Mora. [www.museicivicimodena.it](http://www.museicivicimodena.it)

A sinistra, Joseph Beuys, *Senza titolo*, Ripporto fotografico su tela, Comodato Giorgio Giusti; A destra, Mario Schifano, *Tango*, 1973-1976, Smalto e spray su tela, strutturata in plexiglass, raccolta Giorgio Giusti.

## GIOCHI E MOSTRE

## Natale ai Musei civici

I Musei civici regalano ai visitatori un ventaglio di opportunità per conoscerli, con le mostre "Mezzo secolo nell'arte" (vedi pag. 9) e "Storie d'Egitto". Diverse le attività al laboratorio Dida e nelle sale. Domenica 8 e sabato 21 dicembre, alle 15 "Per un caldo Natale", laboratori sul feltro per creare morbidi regali, per bimbi dai 7 ai 12 anni (8 euro a bambino, su prenotazione allo 059 2033121, da lunedì a venerdì 9 - 12). Il 21, 22, 25, 26, 28, 29 dicembre e il 4, 5, 6 gennaio 16 - 19 ai Musei "A caccia delle feste", giochi per bimbi e famiglie (gratuito e senza prenotazione).

Gli orari per le festività: sabato 21 e domenica 22 ore 10-13 e 16-19; mercoledì 25, Natale, 16-19; giovedì 26, Santo Stefano, 10-13 e 16-19; sabato 28 e domenica 29 ore 10-13 e 16-19; lunedì 30 chiuso; martedì 31 9-12; mercoledì 1 gennaio 16-19; sabato 4, domenica 5 e lunedì 6 gennaio 10-13 e 16-19. Negli altri feriali da martedì a venerdì 9-12. [www.museicivici.modena.it](http://www.museicivici.modena.it)

## E Modenamoremio accende il centro storico

**M**odenamoremio, con patrocinio e sostegno di Comune e sponsor, torna a offrire a modenesi e turisti belle occasioni per scoprire le atmosfere del centro nelle festività.

Oltre alle **luci**, accese fino al 31 gennaio (anche grazie al contributo di commercianti e Gruppo Hera), grandi **alberi di Natale** in piazza XX settembre, piazza Grande, piazzetta Ova, piazza Roma e Natale Bruni.

Ritorna il **Trenino di Natale**, capolinea in piazza Grande, attivo tutti i giorni, fino al 6 gennaio, esclusi 25 dicembre e 1 gennaio, 9.30 - 12.30 e 15.30 - 19.30. Nelle mattine dei feriali, fino al 20 dicembre, corse per le scuole fino alle 11. Parte del ricavato sarà donato a Associazione italiana sclerosi multipla. Sponsor: Marchio Tradizioni e Sapori, Gruppo Cremonini, Roadhouse, Gb Ricambi e BPM. Fino al 31 gennaio torna anche la **pista di pattinaggio** su ghiaccio in piazza Roma (programma e orari [www.modenamoremio.it](http://www.modenamoremio.it)). Fino al 6 gennaio nella Chiesa del Voto in via Emilia (aperta al venerdì dalle 16 alle 19; sabato, domenica e festivi dalle 10 alle 13 e dalle 16 alle 19) **la Natività** in cartapesta, creata da Cartapeste Blu di Prussia, interpreta la tradizione del presepio.

Il gallerista Pietro Cantore allestirà, nella Chiesa e nella sua Galleria di via Farini, una mostra di dipinti sul tema, tra cui al Voto una tela del caravaggesco Matthias Stomer (Amersfoort, 1600 - Sicilia, post 1650) e una del veneziano Gaspare Diziani (Belluno, 1689 - Venezia 1767). All'inaugurazione, domenica 8 dicembre alle 11, canta il Coro Gospel della Scuola di Musica Euphonia, grazie a Gruppo Fiandre, Usco e Assicurazioni Generali.

Dal 7 al 23, invece, in piazza Grande torna il mercato natalizio di Parva Naturalia **Stren-**



**ne di Natale** (nei weekend 14-15 e 21-22 dicembre è anche in piazza Mazzini).

Il 6, 7 e 8 dicembre dalle 9 alle 19 in piazza XX settembre torna il **"Mercato del Libro e del Vinile"**. Nella stessa piazza, installazione di Lunati Manufacturing

"Il Natale vien da sotto" mentre in piazza Mazzini, stessa firma, nascerà una sfera di Natale intitolata #teniamocipermano e per la quale si ringrazia Ing. Ferrari. Sabato 7 e domenica 8 sotto i portici di piazza Grande c'è **"Libriamo"**, mostra mercato del libro a cura di Editori Modenesi.

Sabato 14 dicembre ore 17 alla Chiesa del Voto **Concerto di Natale** (ingresso libero) offerto da "Fondazione di Modena", con l'Ensemble e il Coro Voci bianche del Vecchi-Tonelli, e allievi del Master di Raina Kabavanska, ospite d'onore. Domenica 15 dicembre in piazza XX settembre edizione natalizia de **"L'Art di Modena"**, mercatino creativo. Fino al 12 gennaio in piazza Matteotti e largo Porta Bologna **Magie di Natale**, stand di dolci e caldaroste; in piazza Matteotti il 7 dicembre e il 6 gennaio dalle 16 alle 19, animazione musicale con Radio Bruno.

In piazza Grande sotto i portici, dal 12 al 24 dicembre dalle 9 alle 20 **Sogni di Natale** di Mercantico: libri, stampe, quadri, mobili antichi, modernariato e altro.

Infine, il 15 dicembre e il 6 gennaio due appuntamenti con Club Motori Modena e Scuderia Modena Corse. **Babbo Natale** e la **Befana** arrivano su auto d'epoca in largo S. Giorgio e porteranno doni ai bimbi del reparto pediatria oncologica al Policlinico.

Main sponsor di Modenamoremio per le iniziative di Natale è BPER Banca.

Info tel. 059 87511239 [www.modenamoremio.it](http://www.modenamoremio.it) [info@modenamoremio.it](mailto:info@modenamoremio.it)



**S**i rinnova nel 2020 la proposta di *ModenaDanza* della Fondazione Teatro Comunale con un cartellone di otto spettacoli proponendo novità da un panorama internazionale che va dai grandi titoli del balletto classico alla contemporanea, dal nuovo balletto narrativo al tango argentino. Fra gli ospiti, prestigiose compagnie internazionali come il *Ballet Preljocaj* e il *Ballet Du Grand Théâtre de Genève* e stelle della danza come Eleonora Abbagnato.

La giovane compagnia italo-spagnola *Kor'sia* torna a *ModenaDanza* sabato 8 gennaio per aprire la rassegna con la nuova coreografia *The Lamb*, in prima italiana. Fondato da Antonio de Rosa, Mattia Russo e Giuseppe Dagostino, *Kor'sia* è un collettivo che incorpora elementi del cinema, della fotografia, della letteratura e della scultura come riferimenti per nuove forme di espressione. Il loro successo è internazionale, con performance presentate negli ultimi mesi a Roma Europa Festival, al Centre de Création Chorégraphique di Lussemburgo e in città come Bilbao, Madrid, Berna e Tel Aviv.

Spazio ai grandi classici del balletto il 21 gennaio con *Giselle* danzato in una produzione fedele alla tradizione del Balletto di Maribor. La compagnia, già apprezzata a Modena nelle scorse stagioni, produce due nuovi spettacoli all'anno oltre a un repertorio che comprende una varietà di titoli classici e contemporanei rappresentati in tournée in Europa, Asia e Usa. Venerdì 7 febbraio si vedrà *Tango Revelación*, dell'Accademia Nazionale di Tango Argentino diretta da Adriano Mauriello. Creato nel 2014, lo spettacolo è stato scelto dal Gobierno de la Ciudad di Buenos Aires per essere rappresentato in anteprima mondiale al Festival Y Mundial de Tango. *Gravité* di Angelin Preljocaj sarà a Modena in prima italia-

# Arredamenti tondelli

Tante raffinate idee per i vostri regali di Natale!



Negoziò:  
Via Bologna, 55  
Modena  
tel. 059 350038  
[www.tondelli.it](http://www.tondelli.it)

seguici su  
facebook 

Arredi in stile moderno, shabby, provenzale. Negoziò specializzato nella camera da letto, letti in ferro battuto e imbottiti, materassi e reti anche fuori misura. Cucine, zona giorno, camerette, tendaggi e tanti complementi d'arredo.



# ModenaDanza Balletto classico e contemporaneo

*Un cartellone di otto spettacoli con novità da un panorama internazionale che va dai grandi titoli al nuovo balletto narrativo e al tango argentino.*

*Ospiti prestigiose compagnie ed étoile come Eleonora Abbagnato*

na martedì 18 febbraio danzato dalla compagnia del noto coreografo franco-albanese. Preljocaj ha creato oltre 50 coreografie che hanno fatto il giro del mondo (circa 110 spettacoli all'anno) e sono entrate nel repertorio di istituzioni come il Ballet de l'Opéra National de Paris, il Teatro alla Scala di Milano e il New York City Ballet.

Mercoledì 25 marzo sarà la volta di *Tristano & Isotta*, balletto narrativo di matrice classica firmato da Joëlle Bou-

vier per il Ballet du Grand Théâtre de Genève e tratto dall'opera di Richard Wagner.

Mercoledì 8 aprile andrà in scena *Les Préludes - Danze per 4 al pianoforte*, nuova produzione in cui musica dal vivo e danza si fondono per dar vita a uno spettacolo raffinato e emozionante costruito intorno al 'preludio', una delle forme musicali più frequentate del repertorio pianistico. In scena quattro dei ballerini più apprezzati dal pubbli-

co italiano: Anbeta Toromani, Letizia Giuliani, Amilcar Moret Gonzalez e Alessandro Macario.

Eleonora Abbagnato sarà protagonista di *Lucrezia Borgia*, nuovissimo titolo del balletto narrativo di matrice classica che si vedrà a Modena domenica 19 aprile. *ModenaDanza* si concluderà il 19 maggio con *Dreamers*, ultima produzione di Aterballetto con coreografie di Ohad Naharin, Rihoko Sato e Philippe Kratz.

[www.teatrocomunalemodena.it](http://www.teatrocomunalemodena.it)

A sinistra del titolo, Ballet Preljocaj in un momento di "Gravité" ed Eleonora Abbagnato, protagonista di "Lucrezia Borgia" (ph Fabrizio De Blasio); qui sotto, scena da "Aggiungi un posto a tavola"; in basso, il manifesto di "Passioni"

MUSICAL!

**Al Comunale tra Vienna e Broadway**



La rassegna *Musical! 2020* della Fondazione Teatro Comunale presenta un cartellone con le novità della produzione italiana fra i molti spunti del teatro musicale, dall'operetta viennese a Broadway. Il primo appuntamento sarà con *Aggiungi un posto a tavola* (nella foto una scena dello spettacolo), martedì 14 e mercoledì 15 gennaio. Lo spettacolo porta in scena una tra le più amate commedie musicali italiane; attore principale e curatore è Gianluca Guidi, figlio ed erede artistico di Johnny Dorelli, mitico protagonista nel ruolo di Don Silvestro nell'edizione originale. Sabato 1 febbraio alle 20.30 andrà in scena una nuovissima produzione italiana di *Sweeney Todd*. Domenica 23 febbraio alle 20.30 *Una notte a Venezia*, operetta in due atti di Johann Strauss in traduzione italiana.

## “Passioni emozioni e sentimenti tra ‘800 e ‘900” in mostra

Sono 62 le opere di artisti modenesi, provenienti dalle Collezioni dei Musei Civici di Modena, delle Gallerie Estensi e di Assicoop Modena&Ferrara UnipolSai, in mostra al Laboratorio Aperto di Modena Ex Centrale Aem (Viale Buon Pastore 43) fino all'8 gennaio 2020. L'esposizione, curata da Gianfranco Ferlisi, Francesca Piccinini e Luciano Rivi, offre una selezione di disegni, dipinti e sculture incentrati sulla rappresentazione di emozioni e sentimenti. Tra gli artisti Alfonso Chierici, Antonio Simonazzi, Giovanni Cappelli, Eugenio Zampighi, Giovanni Muzzioli, Gaetano Bellei, Giuseppe Graziosi, Casimiro Jodi, Vittorio Reggianini, Mario Vellani Marchi.



L'intento dei tre enti coinvolti è consentire, grazie alla collaborazione fra pubblico e privato, una più approfondita conoscenza dell'arte dell'Ottocento e del Novecento a Modena, rendendo disponibile un patrimonio non sempre di facile fruizione. Sette le sezioni in cui si sviluppa la mostra, ciascuna dedicata a una diversa condizione emotiva: Temperamenti sanguigni, La cognizione del dolore, I corpi dolenti della fede, Sospiri amorosi, Affetti familiari, La pluralità dei sentimenti intorno a un sorriso, La malinconia e i misteri dell'anima. Ingresso gratuito. Aperta tutti i giorni 10-18.

Chiuso 25, 26 dicembre e 1 gennaio. [www.assicoop.com](http://www.assicoop.com)

**cooperativa  
muratori**  
di San Felice sul Panaro

RESIDENZIALE  
**IL VIALE**

**MODENA**  
**VIA GIOACCHINO BELLI**

**GARAGE A PIANO TERRA**  
**POSTO AUTO ESCLUSIVO**



**Cooperativa Muratori**  
**di San Felice sul Panaro**



Via Campo di Pozzo, 171  
41038 S. Felice s/P. (MO)

tel. **0535.81728**

mail: **info@coopsanfel.com**

web: **www.coopsanfel.it**



# Bodei, filosofo e cittadino modenese

*Il sindaco ha ricordato con gratitudine il grande intellettuale, scomparso il 7 novembre a 81 anni, per il contributo di idee che ha dato fino all'ultimo al Festivalfilosofia e a Modena, di cui era cittadino onorario dal 2007*

IL DOCENTE

## Dalla Normale di Pisa alla California

Remo Bodei è stato professore di Filosofia alla University of California a Los Angeles, dopo aver insegnato a lungo alla Scuola Normale Superiore e all'Università di Pisa. Tra i massimi esperti delle filosofie dell'idealismo classico tedesco e dell'età romantica, si è occupato anche di pensiero utopico e di forme della temporalità nel mondo moderno. Ha inoltre indagato il costituirsi delle filosofie e delle esperienze della soggettività tra mondo moderno e contemporaneo, pervenendo a una riflessione critica sulle forme dell'identità individuale e collettiva. Il vicesindaco Gianpietro Cavazza e una delegazione di Modena con il gonfalone della città si è recata all'Università di Pisa in occasione dei funerali.



Remo Bodei con il sindaco Pighi al conferimento della cittadinanza modenese onoraria nel 2007

ha dato un contributo fondamentale di idee per le nuove edizioni del Festival". Nell'unirsi al cordoglio per la morte del professore, il presidente del Consiglio comunale **Fabio Poggi** ha ricordato come Bodei avesse colto e condiviso lo spirito dei modenesi, come dimostrano le parole che il filosofo pronunciò in occasione del conferimento della cittadi-

“Un grande intellettuale e una persona di grande dolcezza, che ha dato tanto ai suoi studenti e alla nostra città, che l'ha sempre accolto con entusiasmo e grande partecipazione, e a tutta la società”. Con parole di affetto e gratitudine il sindaco **Gian Carlo Muzzarelli** ha ricordato il professor Remo Bodei, scomparso giovedì 7 novembre a 81 anni. Bodei era cittadino onorario di Modena dal settembre 2007, Presidente del Comitato Scientifico del Consorzio per il Festivalfilosofia, ha partecipato a tutte le edizioni dal 2001 al 2018. “Era amatissimo dal pubblico – ha aggiunto il sindaco – che aveva compreso la sua capacità di esprimere concetti di grande profondità con parole adatte anche a una platea eterogenea, e fino all'ultimo

nanza modenese, nel 2007, “quando insieme alle eccellenze del territorio – ha aggiunto Poggi – sottolineò in particolare le doti civiche di Modena, dedicando una attenzione sentita al sacrario della Ghirlandina, simbolo del sacrificio di tanti per la democrazia”. “Dei modenesi – aveva detto Bodei – ho sempre ammirato lo spirito civico, la capacità di unire l'alta tecnologia delle Ferrari e delle Maserati a una qualità della vita senza pari. Il vostro amore per l'arte e per il sapere è testimoniato dalla splendida cattedrale, dai teatri, dalle biblioteche, dai musei e dall'aver dato i natali a personaggi come Luciano Pavarotti (che ho ora una ragione di più per rimpiangere). Modena – aveva proseguito Bodei – è una città dove hanno sede un'antica università, un'Accademia militare da cui escono gli ufficiali dell'esercito e dei carabinieri e la Scuola di Alti Studi in Scienze della



Cultura. La simpatia umana e la convivialità dei suoi abitanti, unita all'impegno politico e alla solidarietà umana, sono unanimemente riconosciuti. Mi commuove sempre, passando sotto la Ghirlandina, guardare le numerosissime fotografie di donne e uomini che hanno dato la loro vita per la rinascita dell'Italia”, proseguiva. “Vedo una continuità in questa tendenza a difendere e promuovere i valori di democrazia e libertà nel rispetto delle idee degli altri”.

Il sindaco Gian Carlo Muzzarelli e Remo Bodei in piazza Grande prima di una lezione magistrale del festivalfilosofia

## LA SPESA ARRIVA IN UN CLICK.

La freschezza e la convenienza di Esselunga direttamente a casa tua.



PRIMA CONSEGNA  
GRATUITA\*

Scarica la App  
Esselunga Online  
oppure collegati al sito  
**ESSELUNGA.IT**

Inserisci i prodotti nel carrello

Scegli giorno e fascia oraria  
per la consegna

**ESSELUNGA®**  
S

PIÙ LA CONOSCI, PIÙ TI INNAMORI.



Per scaricare  
la App  
inquadrare  
il QR code

# Tutti al voto per la Regione

*Domenica 26 gennaio 2020 dalle 7 alle 23 anche i modenesi sono chiamati a votare per eleggere il Presidente della Regione Emilia – Romagna e 49 consiglieri dell'Assemblea. Non c'è ballottaggio*

**A**nche i cittadini modenesi (che abbiano compiuto i 18 anni) sono chiamati al voto domenica 26 gennaio 2020, dalle 7 alle 23, per eleggere il Presidente della Regione Emilia – Romagna e i consiglieri dell'Assemblea regionale. Non ci sarà ballottaggio e sarà eletto Presidente chi avrà ottenuto più voti. La legge prevede l'elezione di 50 tra Consiglieri e Consiglieri, compresi la Presidente o il Presidente della Giunta regionale. Quaranta seggi (sei per la provincia di Modena) saranno assegnati con criterio proporzionale sulla base di liste circoscrizionali concorrenti (le circoscrizioni coincidono con i territori delle Province) con riparto nelle singole circoscrizioni e recupero dei resti nel collegio unico regionale (la ripartizione è effettuata in proporzione alla popolazione di ogni circoscrizione). Nove seggi saranno, invece, assegnati con sistema maggioritario a candidate o candidati concorrenti nelle liste circoscrizionali, in base ai voti conseguiti dalle coalizioni o gruppi di liste collegati ai candidati alla carica di Presidente. Un seggio è, infine, riservato alla candidata o candidato alla carica di Presidente proclamato eletto.

In un'unica scheda elettorale, l'elettore (che dovrà presentarsi al proprio seggio con documento valido e tessera elettorale non completata né scaduta) troverà i nomi dei candidati alla carica di Presidente della Giunta regionale, con a fianco i simboli dei partiti o gruppi di partiti che li hanno sostenuti, oltre a uno spazio riservato, dove esprimere voto di preferenza (non obbligatorio).

Sono quattro le possibili **modalità di voto**: **1** Si vota per il Presidente tracciando un segno solo sul nome del candidato e su nessuna delle liste provinciali che lo sostengono; **2** Tracciando un segno sul simbolo di una delle liste. In tal caso il voto si intende espresso anche a favore del candidato Presidente a essa collegato; **3** Tracciando un segno sul nome di un candidato Presidente e sul simbolo di una delle liste ad esso collegate; **4** Tracciando un segno sul nome di un candidato Presidente e contemporaneamente per una delle altre liste ad esso non collegate (voto disgiunto).

**Preferenze** Sulla scheda elettorale, accanto al simbolo di ogni lista è riservato uno spazio dove esprimere voto di preferenza (non obbligatorio). È possi-



bile esprimere fino a due preferenze, indicando il cognome dei candidati prescelti accanto al simbolo della lista a cui appartengono. In caso di identità del cognome dei candidati, si deve scrivere sempre il nome e cognome. Se si esprimono due preferenze, al fine di garantire la parità di genere, esse devono fare riferimento a persone di sesso diverso, pena l'annullamento della seconda preferenza. Non sono ammesse indicazioni numeriche sul voto di preferenza.

Qui sopra, una elettrici depone la scheda nell'urna in una precedente tornata elettorale; sotto una delle sedi di seggio in una scuola modenese

DOVE SI VOTA

## A Modena 190 sezioni in 31 seggi

Nel Comune di Modena gli elettori chiamati al voto nelle 190 sezioni elettorali suddivise in 31 seggi (29 plessi scolastici e due ospedalieri), al momento in cui questo giornale va in stampa sono 140.027 di cui 67.093 maschi, 72.934 femmine.

Hanno diritto al voto tutti i cittadini iscritti nelle liste elettorali del Comune che hanno compiuto 18 anni entro il 26 gennaio 2020 (nati a tutto il 26 gennaio 2002). Per portare al voto persone in carrozzina o con gravi difficoltà di deambulazione il Comune con associazioni di volontariato organizzerà un servizio gratuito di trasporto da casa al seggio e ritorno con mezzi attrezzati (info sul sito che sarà predisposto per le elezioni, e informerà anche su quando si potrà richiedere il certificato della Medicina Legale che consente il voto al proprio domicilio, per gli elettori dipendenti da apparecchiature elettromedicali o per i quali allontanarsi da casa comporterebbe pericolo di vita).

## Attenzione, verificare tessera elettorale e documenti

**P**er essere ammessi al voto è indispensabile presentarsi al seggio con la tessera elettorale e un documento di riconoscimento (carta d'identità o patente di guida o altro documento di identificazione con fotografia) rilasciato da una Pubblica Amministrazione. I documenti sono considerati validi per accedere al voto anche se scaduti, purché non deteriorati e possano assicurare la precisa identificazione dell'elettore. In mancanza di documento, l'identificazione può avvenire anche attraverso uno dei membri del seggio che conosca personalmente l'elettore e ne attesti l'identità o un altro elettore del Comune, noto al seggio (con documento valido), che ne attesti l'identità.



Per il rilascio delle carte di identità e per tessere elettorali o documenti smarriti o deteriorati ci si può rivolgere all'Anagrafe di via Santi 40, che in prossimità della data delle elezioni sarà aperta anche con orari straordinari che saranno comunicati sul sito internet predisposto per le elezioni e attraverso gli strumenti di comunicazione dell'Amministrazione. Il telefono dell'Anagrafe è 059 2032077. Per informazioni su modalità di voto, documenti, tessera elettorale, risultati, il Comune predispose il sito internet [www.comune.modena.it/elezioni](http://www.comune.modena.it/elezioni).

## RESTA INFORMATO CON TELEGRAM

TI PUOI ISCRIVERE AL CANALE DEL COMUNE DI MODENA PER RICEVERE GLI AGGIORNAMENTI IN CASO DI EMERGENZE

[www.comune.modena.it/telegram](http://www.comune.modena.it/telegram)



DIBATTITO

## “Semplificare anticipando il Pug” “Poco tempo per esaminare i contenuti”



Nei nuovi interventi attenzione alla sostenibilità ambientale

Apredo il dibattito, **Elisa Rossini** (capogruppo di Fratelli d'Italia-Popolo della famiglia) ha sostenuto che “i consiglieri, ‘costretti’ a licenziare la delibera al termine della commissione del 29 ottobre, non hanno avuto abbastanza tempo per esaminare i contenuti nel merito e votare in modo consapevole, perché i due giorni fino a un’eventuale commissione del 31 non avrebbero cambiato le cose. Questa è una modalità – ha aggiunto – che estromette il Consiglio e soprattutto le minoranze”. Parlare di “obbligo di licenziare la delibera è una falsità”, ha replicato **Vincenzo Walter Stella** di Sinistra per Modena che ha poi osservato che il percorso per approvare le modifiche al Rue “è un esercizio democratico e di pianificazione del territorio molto apprezzabile”. Il consigliere ha quindi suggerito di porre particolare attenzione al tema della riqualificazione e ricomposizione tipologica “per non correre il rischio che vecchi immobili siano lasciati a deperire con effetti desolanti sia in campagna che in città”.

**Diego Lenzi** (Pd) ha ribadito che “ragionare insieme e arrivare a una conclusione, come abbiamo fatto in commissione, è diverso da essere obbligati, e non si può nemmeno contestare il poco tempo: la delibera è stata adottata in aprile e si poteva studiare in tutta tranquillità”. Il consigliere

ha quindi sottolineato che la modifica del Rue, “non scontata né obbligata”, è stata decisa per “avvicinare il più possibile il regolamento edilizio a quella che sarà la logica del nuovo Pug, anticipando i tempi, semplificando e facendo chiarezza”. In dichiarazione di voto, il capogruppo della Lega **Antonio Baldini** ha dichiarato l’astensione poiché la delibera in discussione “ha per oggetto controdeduzioni a un documento adottato nella scorsa legislatura quando noi non eravamo presenti”. Per il Movimento 5 stelle, **Enrica Manenti** ha affermato che la delibera contiene molti elementi condivisibili, “come recupero, rigenerazione e tutela storica”, ma si fatica a capire “la direzione che si vuole prendere e qual è l’idea di città che si propone”. Nella replica, l’assessora **Vandelli** ha ricordato di “aver sempre accolto le richieste di ulteriori commissioni arrivate dai consiglieri: non si può non chiederle e poi dare a noi la colpa di non averle fatte. Gli atti della variante – ha proseguito – sono stati illustrati il 10 settembre, in una specifica commissione informativa, proprio perché sappiamo che l’urbanistica è una materia complessa e infatti siamo sempre disponibili, anche con gli uffici, a incontri anche diretti per spiegare e discutere”. I consiglieri, però, siano i primi a esercitare i propri diritti, ha concluso l’assessora.



Favorire i processi di rigenerazione Urbana, migliorare la qualità delle costruzioni e i parametri ecologico-ambientali, sviluppare la mobilità sostenibile. Sono alcuni degli obiettivi del nuovo Rue, il Regolamento urbanistico edilizio del Comune approvato in via definitiva dal Consiglio. Il documento, il cui aggiornamento rispetto al testo del 2003 è stato previsto nel percorso per la definizione del nuovo Piano urbanistico generale (Pug), era stato adottato in aprile, dal precedente Consiglio comunale e, dopo la fase delle osservazioni (36 quelle presentate per complessivamente, 103 diverse istanze), il nuovo Consiglio ha approvato, senza voti contrari, le controdeduzioni (69 le istanze accolte totalmente o parzialmente) dando l’ok definitivo al testo con il voto della maggioranza (Pd, Sinistra per Modena, Verdi, Modena solidale) e l’astensione di tutti gli altri gruppi: Movimento 5 stelle, Lega Modena, Forza Italia, Fratelli d’Italia-Popolo della famiglia.

Illustrando il provvedimento, l’assessora all’Urbanistica **Anna Maria Vandelli** ha

ricordato che, con il nuovo Regolamento, si sono anche aggiornate le norme tecniche di attuazione, allineandole alle normative che negli ultimi anni hanno profondamente modificato il quadro della materia edilizia, si sono eliminate incongruenze e sono state coordinate previsioni di propria competenza con le disposizioni sovraordinate e sopravvenute, così come sono state recepite le esigenze di semplificazione avanzate da tutti gli operatori del settore. “Anche nelle controdeduzioni, accogliendo gran parte delle osservazioni pertinenti presentate, si è cercato di rispondere a queste richieste di semplificazione – ha sottolineato Vandelli – garantendo comunque la priorità dei processi di rigenerazione urbanistica, quell’impronta che svilupperemo ulteriormente con il Pug, a partire dalle prescrizioni sulle dotazioni di verde negli interventi edilizi, sulle richieste di permeabilità dei suoli, sulle dotazioni necessarie per garantire lo sviluppo della mobilità sostenibile”. Approvato anche un emendamento proposto dal sindaco **Gian Carlo Muzzarelli** per correggere

# BLAZER

A B B I G L I A M E N T O

Via Rainusso, 146 - Modena - Tel. 059.826582

LACOSTE

bugatti  
THE EUROPEAN BRAND

DIANA  
GALLESI

MaxMara

Brooksfield  
A WAY OF LIFE

CONDOTTI  
Collection  
R O M A

elena miro

MARINA RINALDI  
Sport

WEEKEND

persona  
by  
MARINA RINALDI

U.S. POLO ASSN.

TRUSSARDI

MARELLA

KRIZIA

Questo giornale è inviato a tutte le  
78.000 famiglie  
del Comune di Modena

PUOI INSERIRE LA TUA PUBBLICITÀ  
rivolgendoti a:

# VIDEOPRESS

Via Emilia Est, 402/6 - Modena  
Telefono 059.27.14.12 - Fax 059.27.13.94  
[mineo@videopress.mo.it](mailto:mineo@videopress.mo.it)

# Regole per favorire la rigenerazione urbana in città

*Il Rue, Regolamento urbanistico edilizio, approvato senza voti contrari.*

*Tra gli obiettivi migliorare la qualità delle costruzioni e sviluppare la mobilità sostenibile*



A sinistra del titolo, operai in cantiere: tra gli obiettivi del Rue il miglioramento della qualità delle costruzioni; sotto, pista ciclabile: Il Rue punta anche allo sviluppo della mobilità sostenibile

IMPEGNI

**Urbanistica Sostenibile per Modena**



“La prospettiva è la riforma dell’urbanistica modenese all’insegna di uno sviluppo sostenibile”, ha detto il sindaco Gian Carlo Muzzarelli sottolineando, dopo l’approvazione del nuovo Rue da parte del Consiglio comunale, l’importanza del provvedimento e la coerenza con gli impegni assunti. “Dopo la delibera sugli oneri, con le riduzioni per i processi di rigenerazione urbana, ora con il Rue, inserito anche nel Patto per una Modena ‘Competitiva, sostenibile e solidale’ che stiamo definendo, facciamo un altro passo del percorso che ci porterà a febbraio 2020 ad aprire la conferenza di servizio del Pug. Sul Piano urbanistico generale, così come sul Pums (Piano urbano per la mobilità sostenibile), ci confronteremo con la città per vincere insieme la sfida della rigenerazione urbana e della sostenibilità”.

alcuni errori materiali.

Sulla base delle osservazioni presentate, sono state introdotte alcune modifiche alla proposta di regolamento adottato lo scorso aprile. In particolare, l’Amministrazione comunale ha inserito la possibilità, per i casi straordinari, con oggettivi impedimenti a procedere con interventi di restauro degli edifici, di applicare la ristrutturazione edilizia alla riqualificazione e ricomposizione tipologica, cioè la possibilità di demolizione e ricostruzione rispettando sagoma e sedime esistenti. Servono comprovate esigenze strutturali o estetiche dichiarate da un tecnico abilitato e la relazione tecnica sarà valutata dalla commissione “Qualità architettonica e paesaggio”.

Un’altra modifica è relativa alla possibilità di realizzare modesti ampliamenti degli edifici, nel limite del 10 per cento della superficie utile, esclusivamente se finalizzati ad adeguamenti funzionali sismici, energetici, di accessibilità.

Vengono inoltre rimodulate, accogliendo alcune delle osservazioni di privati e aziende, le prescrizioni relative all’indice di permeabilità e alle dotazioni

ecologico-ambientali con una differenziazione per categorie. Viene infine riparametrata, con una riduzione, pur rimanendo in aumento rispetto ai parametri nazionali, la dotazione obbli-

gatoria, relativa a grandi interventi, di parcheggi privati destinati a disabili e categorie speciali. Vengono rese obbligatorie, però, le dotazioni di parcheggi riservate a quote rosa.

Sotto, Open day alla “Molini industriali”

## Fossa di scarico per il grano in strada Attiraglio

*Va a completare l’ampliamento di Molini Industriali per lo stoccaggio in silos. Eviterà di movimentare circa 43.500 quintali di grano tra Modena e Rubiera*

**V**ia libera a una fossa di scarico interrata per il ricevimento del grano in strada Attiraglio, che va a completare l’ampliamento della società Molini Industriali per lo stoccaggio del grano avviato nel 2016 con la realizzazione dei silos. Il Consiglio comunale ha approvato all’unanimità il permesso di costruire in deroga agli strumenti urbanistici illustrata dall’assessora all’Urbanistica Anna Maria Vandelli.

“L’autorizzazione a questo progetto – ha affermato l’assessora – porta beneficio a tutta la collettività perché va a vantaggio dell’intera filiera agroalimentare. Ha inoltre ricadute positive dal punto di vista occupazionale in quanto la struttura a pieno



regime potrà portare all’assunzione di altri due addetti”. L’intervento, ha inoltre spiegato, consente di evitare la movimentazione di circa 43.500 quintali di grano tra la sede di Modena e quella di Rubiera, con una significativa riduzione dell’impatto ambientale in termini di mezzi presenti sulla rete stradale e di riduzione delle emissioni nocive in atmosfera. Sul tema è intervenuto il consigliere **Andrea Giordani** del Movimento 5 stelle che ha annunciato voto a favore “per l’importanza del sito stesso dal punto di vista economico ed ambientale. Auspichiamo però che questo modo di agire in deroga agli strumenti urbanistici venga modificato”.

**TERRACIELO**  
FUNERAL HOME



*Il posto più bello dove dirsi addio*

**TERRACIELO.EU**

**Modena**

VIA EMILIA EST 1320  
**059 28 68 11**  
INFO@TERRACIELO.EU

**Mirandola**

VIA STATALE NORD 41  
**0535 222 77**  
MIRANDOLA@TERRACIELO.EU

**Carpi**

VIA LENIN 9  
**059 69 65 67**  
CARPI@TERRACIELO.EU



# Fonderie, stop entro gennaio 2022

*Prosegue nei tempi e modi previsti il percorso di dismissione, come da Protocollo che stabilisce il trasferimento, poi la bonifica e la valorizzazione dell'area dismessa. Ordine del giorno per la tutela dell'occupazione*

ODG DEI VERDI

## Più azioni per "Modena plastic free"

Limitare l'utilizzo della plastica monouso in tutte le sedi comunali e in occasione di eventi e manifestazioni. È l'obiettivo dell'ordine del giorno per "potenziare le azioni già avviate e rendere Modena sempre più plastic free" proposto da Paola Aime (Verdi) e approvato dal Consiglio con voto a favore dei gruppi di maggioranza (Pd, Sinistra per Modena, Modena solidale e Verdi) e del Movimento 5 stelle. Contrari Lega, Fratelli d'Italia-Popolo della Famiglia e Forza Italia. Nel dettaglio, l'ordine del giorno chiede di predisporre nelle sedi comunali punti di acqua refrigerata con l'uso di bicchieri riutilizzabili; di creare collaborazioni con i privati per estendere progressivamente le stesse misure agli impianti sportivi, come accade già al Palapanini, e alle sedi di associazioni; di subordinare la concessione di plateateo e dei patrocini in occasione di eventi a un impegno formale da parte degli organizzatori a realizzare iniziative plastic free.

Il percorso di dismissione previsto dal Protocollo per le Fonderie cooperative, che stabilisce il trasferimento in un'altra area del ciclo lavorativo, sta proseguendo nei tempi e nei modi previsti e rimane fissata entro gennaio 2022 la chiusura del sito di via Zarlatti alla quale seguiranno la bonifica e la valorizzazione dell'area dismessa.

Il percorso che porterà alla chiusura dell'attuale stabilimento è stato ribadito in Consiglio comunale dall'assessora all'Urbanistica **Anna Maria Vandelli** che ha risposto a un'interrogazione di **Alberto Cirelli** (Pd) precisando che il Comune sta accompagnando l'azienda nel processo di dismissione: insieme al Consorzio delle attività produttive, si stanno definendo le esigenze tecniche in base alle quali individuare, entro la metà del 2020, una nuova struttura adeguata. E Democenter, del quale Fonderie è socia, interverrà per sostenere l'azienda nella partecipazione ai bandi che erogano fondi per le imprese che innovano.

Per riaffermare la tutela del lavoro, che insieme alla tutela dell'ambiente, alla bonifica e alla riqualificazione dell'area, è sempre stato uno dei temi prioritari del Protocollo, il Consiglio ha anche approvato un ordine del giorno, proposto da Sinistra per Modena e Verdi, che invita ad aprire un tavolo di confronto con la proprietà, le organizzazioni sindacali più rappresentative e i rappresentanti dei lavoratori, ipotizzando l'eventuale definizione di un nuovo protocollo solo per affrontare in maniera più puntuale le questioni occupazionali e su richiesta delle parti. L'ordine del giorno, illustrato da **Camilla Scarpa** (Sinistra per Modena), è stato approvato anche con il voto del Pd. Contrario il Movimento 5 stelle e astenuti Lega Modena, Fratelli d'Italia-Popolo della famiglia e Modena solidale.



Da due anni è già attivo un tavolo comunale al quale, oltre agli assessori ad Ambiente, Urbanistica e Lavoro, partecipano i rappresentanti del Quartiere, delle organizzazioni sindacali e dei comitati. Entro la fine dell'anno, ha ricordato l'assessora Vandelli, "come previsto dal Protocollo, partirà il laboratorio partecipativo per sviluppare la

ristrutturazione urbana del quartiere basata sullo sviluppo sostenibile. Il Protocollo – ha aggiunto Vandelli – ha, appunto, la finalità di definire e rendere pubblici con chiarezza tutti i passaggi, che si stanno realizzando: l'azienda c'è e rimane fino a gennaio 2022, naturale scadenza dell'autorizzazione ambientale".

Lo stabilimento delle Fonderie cooperative in via Zarlatti

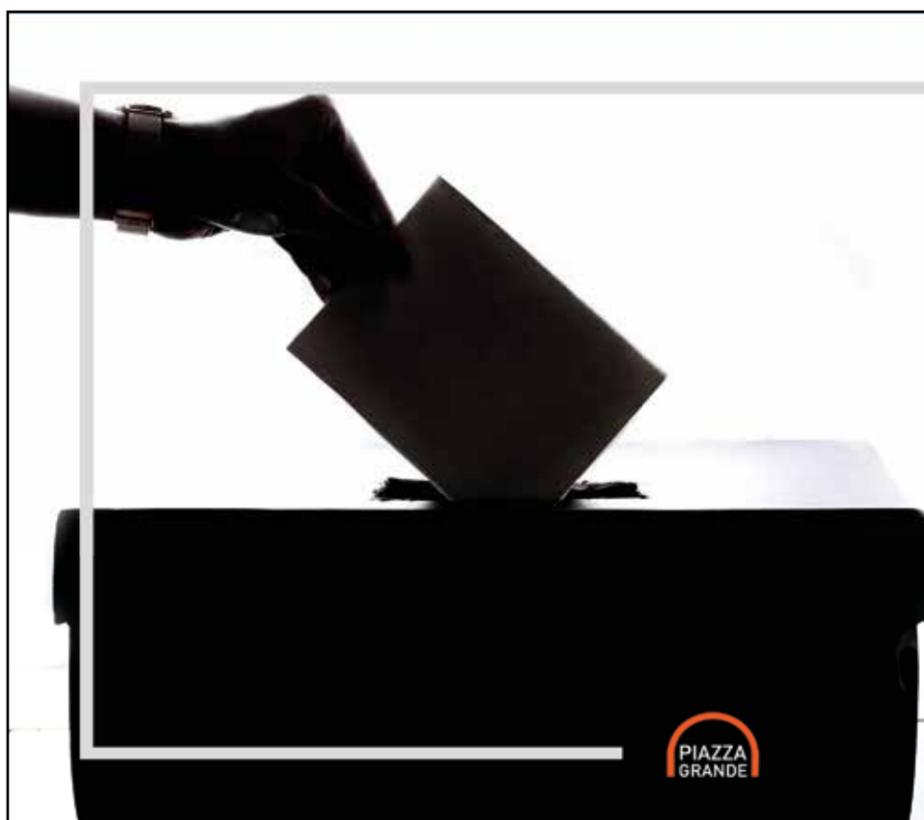
## Opinioni diverse sull'ordine del giorno

**Camilla Scarpa** (Sinistra per Modena) ha sottolineato che l'Odg intende affrontare il tema della tutela dei livelli occupazionali "attraverso un tavolo trilaterale con proprietà e sindacati". Coinvolgere le parti sociali è prioritario anche per **Vincenzo Walter Stella**, "dato che la proprietà ha deciso di ridurre l'attività". **Paola Aime** (Verdi) ha aggiunto che l'obiettivo è tenere insieme tutela dell'ambiente e lavoro". Per **Elisa Rossini** (Fratelli d'Italia-Popolo della famiglia) il Comune sta seguendo il processo di delocalizzazione perché la fonderia è una realtà produttiva importante per il territorio e non in virtù del protocollo.

**Giovanni Bertoldi** (Lega) ha affermato che "alla garanzia del mantenimento dei posti di lavoro, si è sostituito un tavolo

per l'occupazione", affermando che bisognerebbe attivare uno "anche con i residenti". Bene per **Katia Parisi** (Modena solidale) il confronto "con tutti i portatori di interessi", ma il protocollo già esistente, "è un punto fermo negli impegni assunti con i cittadini".

Dopo aver ricordato che le fonderie chiuderanno entro il termine del 31 gennaio 2022, **Alberto Cirelli** (Pd) ha sottolineato che l'Amministrazione sta lavorando perché azienda, sindacati e lavoratori possano trovare una soluzione. Per il M5s, **Giovanni Silingardi** ha ricordato che il protocollo vigente, "molto criticabile", parla di tutela del lavoro, di salute e riqualificazione. "Non capiamo che contenuti potrebbe avere uno nuovo".



**CI SONO LE ELEZIONI REGIONALI IN EMILIA ROMAGNA**

**SI VOTA DOMENICA 26 GENNAIO DALLE 7.00 ALLE 23.00**

**CONTROLLA PER TEMPO LA TESSERA ELETTORALE**

[www.comune.modena.it/elezioni](http://www.comune.modena.it/elezioni)





# La riqualificazione va a Bilancio

*Dall'ultima Variazione 705 mila euro del cofinanziamento del progetto delle ex Fonderie; anche 112 mila euro per la messa in sicurezza dei canali di scolo e 440 mila di mutuo senza interessi per l'impianto di atletica*

Una quota di 705 mila euro del cofinanziamento del progetto di riqualificazione delle ex Fonderie, un finanziamento di 112 mila euro per realizzare interventi di messa in sicurezza del sistema idraulico dei canali di scolo, e un mutuo con il Credito sportivo per quasi 440 mila euro che servirà come quota del finanziamento del primo stralcio di interventi previsti sull'impianto di atletica della Fratellanza e che non prevede interessi a carico del Comune: grazie alla partecipazione al bando "Sport missione Comune", infatti, gli interessi sono azzerati e basterà restituire il prestito in 15 anni. Sono alcuni dei principali elementi della settima e ultima Variazione di bilancio del 2019 approvata giovedì 21 novembre dal Consiglio comunale. Con la manovra finanziaria, illustrata dal vicesindaco e assessore al Bilancio **Gianpietro Cavazza**, viene applicata l'ultima quota dell'avanzo di amministrazione 2018 determinato con l'approvazione del consuntivo alla fine di aprile: quasi 49 mila euro per la parte corrente e 818 mila euro per il conto capitale. Con il provvedimento, ha sottolineato Cavazza, entrano nel bilancio comunale anche il contributo di circa 700 mila euro per i danni pubblici sulla grandine e i 970 mila euro di contributo della Regione che hanno consentito l'abbattimento ("all'insegna dell'equità") delle rette dei nidi per questo anno scolastico: sia attraverso la compensazione di minori entrate nelle strutture comunali sia per finanziare i rimborsi compensativi dovuti ai gestori di nidi appaltati e convenzionati. La Variazione, che rappresenta anche la verifica degli equilibri di bilancio, è stata approvata con il voto della maggioranza (Pd, Sinistra Per Modena, Verdi, Modena Solidale) e il voto contrario del Movimento 5 Stelle; si sono astenuti Lega, Forza Italia, Fratelli d'Italia-Popolo della famiglia.



## In Consiglio "L'Europa prima e dopo il Muro"

“Oggi la sfida è rilanciare il progetto europeo, tenere vivi i valori fondanti che hanno contribuito a tenere lontane guerre e divisioni, e lavorare insieme per un nuovo e più equo progresso. Modena è una città con testa e cuore in Europa e per questo abbiamo dedicato il Consiglio a un giorno che cambiò la storia d'Europa, quel 9 novembre 1989 in cui cadde il Muro di Berlino. Una data di pace, una data di libertà”. Lo ha affermato il sindaco **Gian Carlo Muzzarelli** intervenendo all'appuntamento che il Consiglio comunale del 14 novembre ha dedicato al 30° del crollo del Muro di Berlino, iniziativa nel programma a

cura del Comitato per la storia e le memorie del Novecento. Nell'occasione Alfonso Botti, ordinario di Storia contemporanea a Unimore, ha svolto la relazione intitolata "L'Europa prima e dopo il muro". "Quando cadde il Muro, l'Europa unita, la collaborazione tra le nazioni e la pace nel mondo sembravano trovare nuovo impulso - ha sottolineato **Fabio Poggi**, presidente del Consiglio - Oggi quella speranza sembra intrappolata da altri muri. Fare memoria di quei giorni vuol dire provare a riaccendere il sogno e il progetto di costruire l'Europa come una comunità che si fonda sulla solidarietà tra gli uomini e tra i popoli”.



Rendering del progetto di riqualificazione per le Ex Fonderie, spaccato notturno. Sotto, un momento del Consiglio comunale per il 30° dell'abbattimento del Muro di Berlino

EUROPE DIRECT

## Galleria Europa un pezzo di Muro in piazza Grande

Da dieci anni un pezzo del Muro di Berlino è esposto nella Galleria Europa di piazza Grande. Ci arrivò grazie a una donazione dell'allora Pds modenese che il Comune accettò sottolineando, come ricorda la delibera di giunta di quell'anno, che "la caduta del Muro ha dato avvio al processo di riunificazione del continente europeo e ha reso possibile lo storico allargamento dell'Ue". L'atto sottolineava anche "la valenza storica del



manufatto e l'interesse dell'Istituzione a promuovere la conoscenza di fatti storici che richiamano valori di giustizia, libertà,

Sopra, il pezzo originale del Muro di Berlino esposto in Galleria Europa, sotto i portici del Municipio in piazza Grande

democrazia e pace, favorendo la visibilità del pezzo di muro a tutti i cittadini e in particolare ai giovani coinvolti negli itinerari didattici proposti dal Centro Europe Direct". Europe Direct, dalla fine degli anni '90, promuove e organizza percorsi didattici sulla cittadinanza europea a cui hanno partecipato migliaia di ragazzi.

**NUOVA OPEL CORSA.**

Potremmo parlarne per ore.  
Ma è più divertente guidarla!



SCELTA OPEL TOP DA **139€** AL MESE  
TAN 3,99%  
TAEG 6,25%



**RENOSTAR** 

UNICA  
CONCESSIONARIA  
OPEL  
PER MODENA



Via R. Dalla Costa, 70 Modena  
(Zona Torrazzi Usc. Tang. 4)  
Tel. 059 253050  
Fax 059 252615

[www.renostar.it](http://www.renostar.it)

[renostar@renostar.com](mailto:renostar@renostar.com)

Modello Corsa 1.3 75CV 55 kWh/100km di prezzo pieno di 11.550€, oltre oneri finanziari, anticipo 2.500€, importo tot. del credito 10.490,72€. L'offerta SCelta TOP include i seguenti servizi facoltativi: PLEASURE SILVER per 3 anni/40.000km (11.550€), Assistenza Stradale, Manutenzione Ordinaria del valore di 100€, PLEASURE PROTECTIVE 15.178 per 3 anni. Prov. MI (Derecchio e Punto del valore di 198,72€), valore futuro generato dal concessionario per 3 anni di 463,97€, interessi 1.530,28€, spese di gestione pagamenti 5,5€, spese invio comunicazione periodica 3€, importo tot. dovuto 11.463,97€ in 30 rate mensili da 179,89€ oltre a rate finale pari a 6.463,97€, TAN 3,99% e TAEG 6,25%. Offerta valida fino al 31/12/2019 con penali e penalizzazione auto posseduta da almeno 6 mesi in caso di sottoscrizione contratto Scelta Opel presso i Concessionari aderenti, salvo approvazione Opel Financial Services. Si rimanda al documento informativo SECCO disponibile presso le concessionarie. Chilometraggio 15.000 km/anno. Immagine a titolo di esempio. Consumi ciclo combinato (l/100km): da 3,7 a 4,7; Emissioni CO<sub>2</sub> (g/km): da 85 a 116. Valori determinati utilizzando la nuova procedura di prova WLTP, i risultati in NEDC per consentire la comparabilità, secondo le normative Reg. (CE) n. 715/2007, Reg. (UE) n. 1103/2007 e Reg. (UE) n. 1151/2013.

# La buona stella dello sport

Lunedì 9 dicembre, alle 20 al PalaPanini, torna la "Partita della stella" con i campioni impegnati in una sfida di calcetto e solidarietà. Insieme per raccogliere fondi per un orfanotrofio e l'ospedale dei bimbi di Betlemme

LA PARTITA

## Sportivi solidali e sponsor

Ecco i promotori: Comune, Un ponte verso Betlemme e Rock No War. Patrocinio di Regione, Figc (Federazione gioco calcio), Aic (Associazione calciatori), Aia (Associazione arbitri), Aiac (Associazione allenatori calcio), Coni, Uisp, Csi, Aics e Asi Sponsor: Piacere Modena, Conad Nordovest, Aceto Balsamico del Duca, Consorzio Tutela Aceto Balsamico di Modena, Bper Banca, Gep Informatica, Domus Assistenza, Caseificio 4 Madonne, Assimoco, Galvani, Confcooperative, Mo, Modena Volley e Modena F.C., Tironi, Emiliana Serbatoli, Usco, Just Work, Bulloneria Emiliana, Safim, Insieme Benefit, Mollificio Modenese, Cantina di Carpi e Sorbara, Keracoll.

**È** tutto pronto per la Partita della Stella, che si svolge lunedì 9 dicembre a partire dalle 20 al PalaPanini. Per la settima volta Modena scende in campo in nome della solidarietà, con un appuntamento che anche quest'anno prevede un torneo benefico di calcetto per raccogliere fondi per l'ospedale pediatrico e un orfanotrofio a Betlemme. Anche nel 2019 protagonisti grandi campioni di sport e solidarietà. Per Modena Volley Andrea Sartoretti e Luca Cantagalli. Per il Modena calcio Sodinha e Gagno, per il Bologna e la Nazionale Riccardo Orsolini. Attesi esponenti del Sassuolo calcio, maschile e femminile. Partecipano la ciclista mondiale Rachele Barbieri, la velocista azzurra Raphaela Lukudo, Damiano Tommasi, presidente dell'Associazione italiana calciatori, il mister Franco Colomba, Paolo Mengoli e Albi dello Stato sociale. Diversi ospiti



comuniceranno la loro presenza all'ultimo: si attendono sorprese.

I partecipanti alla Partita della Stella verranno divisi in quattro squa-



dre: "Modena Volley e Amici del Bovo", "Nesslescluso", "Modena Calcio" e "Rock No War". L'obiettivo è raccogliere fondi a favore del Caritas Baby Hospital e all'Hogar Nino Dios, ospedale e orfanotrofio a due passi dalla Basilica della Natività, che dal 2013 ricevono i fondi raccolti attraverso l'iniziativa di Modena. Nello scorso ottobre, venti modenesi hanno visitato le due strutture per toccare con mano queste realtà di dolore ma anche di riscatto, e per rinsaldare il legame diretto con le suore che lavorano negli ospedali, fondamentali per i bambini palestinesi, che non possono avere accesso alle strutture sanitarie israeliane. Sono 37 quelli accolti all'Hogar Nino Dios in questo momento. L'orfanotrofio per bambini disabili e abbandonati con-



Riccardo Orsolini, del Bologna e della Nazionale, e Felipe Sodinha (foto Vignoli) del Modena calcio, saranno della partita. In basso a sinistra, suora a Betlemme e bimba dell'orfanotrofio con maglietta gialloblu

tinua incessante il suo lavoro. Da due anni questa casa di accoglienza, che vive unicamente di donazioni, riceve finanziamenti da Modena così come il Caritas Baby Hospital, unico ospedale pediatrico della Cisgiordania, che ogni giorno dal 1952 offre cure mediche e assistenza a tutti i bambini, prime vittime delle conseguenze del conflitto israelo-palestinese. Proprio lì sono arrivati i 27 mila euro raccolti con la Partita della Stella 2018, come quelli delle cinque edizioni precedenti.

### INFO

Informazioni aggiornate sul sito [www.rocknowar.it](http://www.rocknowar.it) o sulla pagina Facebook "Un ponte verso Betlemme". Donazioni sul conto corrente aperto presso BPER filiale di Formigine intestato a Rock No War - Un ponte verso Betlemme IBAN IT18T0538766781000003081554

# ALLTEC snc

Via Torrazzi 113 Modena  
Tel. 059 250177 - Fax 059 250128  
[www.alltecsnc.com](http://www.alltecsnc.com) • [info@alltecsnc.com](mailto:info@alltecsnc.com)

**AUTOMAZIONI CANCELLI e porte, porte di garages, portoni industriali, porte rei, servizi manutenzione**



**ballan**  
PORTE DA GARAGE

AGENTE  
PER MODENA  
E PROVINCIA



**SICC**  
CHIUSURE INDUSTRIALI

**novoferm**  
CONCESSIONARI PER PROV. MODENA



**SERRAMENTI  
TAGLIAFUOCO**

**PREVENTIVI  
GRATUITI**



**STOP**  
AI FURTI IN GARAGE

Il kit antieffrazione **STOPPER plus** che protegge la serratura delle porte basculanti in monolamiera (comprensivo di cilindro di sicurezza europeo rinforzato).





**PER NATALE BIBLIOTECHE IN INGLESE**

"It's Christmas time", serie di laboratori di Natale in inglese nelle biblioteche, con "iningua" su prenotazione dalle 17 alle 18 per bimbi di 5-7 anni e dalle 18 alle 19 (8-10 anni). Sabato 7 dicembre alla Rotonda "In Santa's sled", nella slitta di Babbo Natale: costruiamo il Christmas Cracker, gadget natalizio di origine britannica. Lunedì 9 dicembre alla Giardino "Let's sing & dance around the Christmas tree", le canzoni più belle della tradizione natalizia... in English. Sabato 14 alla Crocetta, "Christmas is coming!" Il Natale sta arrivando! Fare l'albero e scrivere a Babbo Natale. Sabato 21 alla Delfini, "Christmas around

the world", Natale nel mondo Natale con la neve in Gran Bretagna o in spiaggia in Australia.

**SPETTACOLI E NARRAZIONI PER I PICCOLI**

Festa per i volontari di Nati per Leggere sabato 7 dicembre alle 10.30 alla Delfini con "Le più belle storie" lette a bambini da 3 a 6 anni. Sabato 28 alle 17 in Delfini la narrazione "Fiabe sotto l'albero" del Teatro dell'Orsa, con Lucia Donadio e Chiara Ticini, regia di Monica Morini. Un viaggio nel tempo in cui le parole tessono un filo d'oro fatto di "C'era e non c'era". Sabato 4 gennaio alle 17 alla Crocetta "Peppe & Peppe e il libro della befana" di Ambaradan Teatro (dai 3 ai 10 anni).

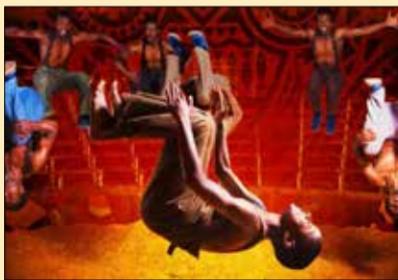
**LE STRENNE DEL NATALE DI "PARVA"**

Dal 7 al 23 dicembre in piazza Grande e dintorni mercatino di "Parva Naturalia" a tema biologico e artigianato delle tradizioni di Natale.

SAN SILVESTRO AL TEATRO STORCHI, SPETTACOLO E BRINDISI

**Stregati da "Circus Abyssinia"**

San Silvestro al Teatro Storchi: il 31 dicembre alle 21 con *Circus Abyssinia*, lo spettacolo surrealistico e incantato, con un paesaggio sonoro che attinge al ricco passato e presente musicale dell'Etiopia, che il Times ha definito come «uno spettacolo capace di stregare il pubblico». Attraverso acrobazie di giocoleria, contorsionismo e danza, *Circus Abyssinia* fonde autobiografia e sogno. Ispirato



alla storia di Bibi e Bichu Tesfamariam, lo spettacolo ruota attorno ai due piccoli fratelli etiopi che chiedono all'«Uomo della Luna» di esaudire il loro più grande desiderio: fare i giocolieri al circo.

Al termine dello spettacolo brindisi con gli artisti per salutare insieme il nuovo anno. Biglietti da € 20. Biglietteria telefonica: 0592136021. Info: [modena.emiliaromagnateatro.com](http://modena.emiliaromagnateatro.com)

EPIFANIA, SPETTACOLO PER FAMIGLIE

**Polo, e il viaggio delle meraviglie**

In occasione dell'Epifania, la rassegna di teatro per famiglie "La domenica non si va a scuola" propone al Teatro Storchi il 6 gennaio alle ore 16.30 *Marco Polo e il viaggio delle meraviglie*. A partire da *Il milione* di Marco Polo, un percorso teatrale sul tema dell'esplorazione, del meraviglioso e della conoscenza. Al termine dello spettacolo, Conad offrirà una merenda a tutti i bambini. Biglietti a partire da 5 €. Biglietteria telefonica: 0592136021. Info: [modena.emiliaromagnateatro.com](http://modena.emiliaromagnateatro.com)



**ANIMALI ATTRAZIONE FATALE**

Nelle sale del Museo di Zoologia Unimore in via Università 4, fino al 31 dicembre un percorso di mostra evidenzia come molti animali sviluppino differenze per attrarre l'altro sesso. Queste differenze possono consistere in maggiori dimensioni, nella diversa colorazione, nella presenza di corna, zanne, piume, pungiglioni. Info 059 2056561 [www.polomuseale.unimore.it](http://www.polomuseale.unimore.it)

**"SHEN YUN" L'ANTICA CINA IN UNO SHOW**

Al Teatro Comunale Pavarotti venerdì 17 dicembre alle 20 e sabato 18 alle 15 e alle 20 "Shen Yun" fa viaggiare nel tempo nel magico mondo dell'antica Cina per vivere una cultura perduta con l'incredibile danza classica cinese. Oltre i confini dello spettacolo, con costumi mozzafiato e fondali hi-tech. <https://it.shenyun.com/modena/teatro-comunale-luciano-pavarotti>

**ANTIQUARI NEL CUORE DI MODENA**

Ritorna nel weekend di sabato 28 e domenica 29 dicembre tra il Duomo, piazza Torre e Palazzo Comunale l'appuntamento mensile con "L'antico in piazza Grande", la mostra mercato antiquaria di qualità di "Mercantico" con antiquari ambulanti, artigiani restauratori e commercianti di antiquariato. [modenamoremio.it](http://modenamoremio.it) [www.visitmodena.it](http://www.visitmodena.it)

**MODENA COMUNE**  
Mensile, anno 58  
n. 9 - Dicembre 2019 - Gennaio 2020  
Servizio stampa e comunicazione del Comune di Modena  
Piazza Grande - 41121 Modena  
Telefono 059 2032444  
Fax 059 2032987  
ufficio.stampa@comune.modena.it  
[www.comune.modena.it/salastampa](http://www.comune.modena.it/salastampa)  
Reg. trib. Civ. Modena n.378 del 21/11/1961  
Direttore responsabile: **Roberto Righetti**  
Redazione: **Lucia Maini, Laura Parenti, Enza Poltronieri, Roberto Serio**  
Progetto grafico e impaginazione: [www.tracce.com](http://www.tracce.com)  
Fotografie: **Elisabetta Baracchi, Paolo Borghi, Serena Campanini, Marco Manni, Bruno Marchetti**  
Segreteria di redazione: **Anna Maria Osbello**  
Stampa: **Copitip**  
Industria grafiche Modena  
Via Gran Bretagna, 50  
Questo numero è stato chiuso il 28 novembre 2019  
Numero copie: 78.000  
Concessionaria PUBBLICITÀ  
Videopress, tel. 059 271412  
[info@videopress.mo.it](mailto:info@videopress.mo.it)

LUNEDÌ 23 DICEMBRE TEATRO TEMPIO

**Con "color - Abile" la danza rende liberi**

Si svolge al TeTe, teatro Tempio in via Caduti in guerra, lunedì 23 dicembre alle 18.30 e alle 20.30, una esperienza intitolata "Color-abile", proposta da Officina Danza studio con proiezione di un film doc di Fabio Fasulo. Il progetto nasce per rendere liberi, attraverso la danza, sentimenti e vissuti eliminando l'idea che ci siano limiti fisici o mentali per cui questo non possa essere possibile per tutti. Ognuno ha un corpo diverso, con possibilità e capacità diverse. Quindi ognuno di noi si muoverà in maniera differente. <https://officinadan-zastudio.it/>



**Renault SERVICE**  
Ci prendiamo cura della tua auto.  
E anche di te.

**RENAULT**  
Passion for life

Per ogni intervento di manutenzione programmata in officina un'auto sostitutiva gratuita.

f i s renaul.it

**VETTURA SOSTITUTIVA GRATUITA**

Se lasci la tua auto in officina per la manutenzione programmata, hai una vettura sostitutiva sempre gratuita. Prenotazione e utilizzo APP PRO RENAULT MOBILITY obbligatorie.

Condizioni del servizio, limitazioni ed esclusioni su [renault.it](http://renault.it). Servizio disponibile presso la Rete Renault aderente.

RENAULT SERVICE. Keep on going, keep on living.

**FRANCIOSI**

MODENA Vendita Via Danimarca 100 - Assistenza Via Turchia 35 Tel. 059 8759711  
SASSUOLO Vendita e Assistenza Via Circonvallazione Nord Est 98 Tel. 0536 583011  
MIRANDOLA Vendita e Assistenza Via Statale nord 16 Tel. 0535 665711

[www.franciosiauto.it](http://www.franciosiauto.it) info@franciosiauto.it



# Balletto

2019.2020

TEATRO  
COMUNALE  
LUCIANO  
PAVAROTTI

MODENADANZA

GENNAIO | MAGGIO 2020 | TEATRO COMUNALE LUCIANO PAVAROTTI

MERCOLEDÌ 8 GENNAIO | ORE 20.30 **PRIMA ITALIANA**

## KOR'SIA The Lamb

Coreografia **Mattia Russo e Antonio de Rosa**  
in collaborazione con gli interpreti  
Musiche **J.S. Bach e autori vari**

MARTEDÌ 21 GENNAIO | ORE 20.30

## BALLETTO DI MARIBOR Giselle

Coreografia **Rafael Avnikjan**  
da **Jean Coralli, Jules Perrot e Marius Petipa**  
Musica **Adolphe Adam**

VENERDÌ 7 FEBBRAIO | ORE 20.30

## ACCADEMIA NAZIONALE ITALIANA TANGO ARGENTINO

Tango Revelación  
Ideaazione **Adriano Mauriello**  
Coreografie **Laura Roatta, Romina Levin, Adriano Mauriello**  
Musiche e arrangiamenti **Lisandro Adrover**  
Spettacolo con musica dal vivo

MARTEDÌ 18 FEBBRAIO | ORE 20.30 **PRIMA ITALIANA**

## BALLET PRELJOCAJ Gravité

Coreografia **Angelin Preljocaj**  
Musiche **M. Ravel, J. S. Bach, I. Xenakis, D. Shostakovic, Daft Punk, Philip Glass, 79D**

MERCOLEDÌ 25 MARZO | ORE 20.30

## BALLET DU GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE Tristano e Isotta

Balletto ispirato a *Tristan und Isolde* di Richard Wagner  
Coreografia **Joëlle Bouvier**

MERCOLEDÌ 8 APRILE | ORE 20.30 **PRIMA ASSOLUTA**

## PRELUDES Danze per 4 al pianoforte

Coreografie **Massimo Moricone**  
Ballerini **Letizia Giuliani, Amilcar Moret Gonzalez, Alessandro Macario, Anbeta Toromani**  
Pianoforte **Costanza Principe**  
Musiche **F. Chopin, C. Debussy, J. S. Bach, S. V. Rachmaninov**

DOMENICA 19 APRILE | ORE 20.30

## LUCREZIA BORGIA Étoile Eleonora Abbagnato

Coreografia e regia **Giuliano Peparini**  
Musiche **autori barocchi, moderni, contemporanei**

MARTEDÌ 19 MAGGIO | ORE 20.30

## FONDAZIONE NAZIONALE DELLA DANZA / ATERBALLETO

Dreamers  
*cloud\materia*  
Coreografia **Philippe Kratz**  
Musica **elettronica originale Borderline order**

Traces  
Coreografia **Rihoko Sato**  
Costumi, set e light design, music collage **Rihoko Sato**

Secus  
Coreografia **Ohad Naharin**  
Musica **Chari Chari, Kid 606 + Rayon (mix: Stefan Ferry), AGF, Chronomad (Wahed), Fennesz, Kaho Naa Pyar Hai, Seefeel, The Beach Boys**

  
TEATRO COMUNALE  
DI MODENA  
fondazione

**ABBONAMENTI**

Nuovi abbonamenti alla rassegna ModenaDanza: in vendita da martedì 3 dicembre.  
Biglietti di tutti gli spettacoli: in vendita da martedì 10 dicembre.  
Biglietteria del Teatro Comunale Luciano Pavarotti Corso Canalgrande 85 / biglietteria@teatrocomunalemodena.it  
Acquisto telefonico: 059 203 3010 / Biglietti online: [www.teatrocomunalemodena.it](http://www.teatrocomunalemodena.it)  
La direzione si riserva di apportare ai programmi eventuali modifiche che si rendessero necessarie per cause di forza maggiore

fondatori

